LINH SÔN PHAÙP BAÛO ÑAÏI TAÏNG KINH

TAÄP 183

**HAØNH TRAÏNG**

**CUÛA TAM TAÏNG PHAÙP SÖ HUYEÀN TRANG**

**ÑÔØI ÑÖÔØNG**

**SOÁ 2052**

HOÄI VAÊN HOÙA GIAÙO DUÏC LINH SÔN ÑAØI BAÉC XUAÁT BAÛN

**SỐ 2052**

**HÀNH TRẠNG CỦA**

**TAM TẠNG PHÁP SƯ HUYỀN TRANG ĐỜI ĐƯỜNG**

Phaùp sö teân huùy laø Huy, töï Huyeàn Trang, hoï Traàn, laø con chaùu cuûa Haùn Thaùi Khaâu Tröông Troïng Cung. Queâ ôû Dónh Xuyeân, sau dôøi veà Haø Nam, chaùu con do ñoù maø laø ngöôøi hoï Haàu. Ñôøi Cao Toå coù Quan Thaùi Thuù Nguy Thanh Haø töøng laøm Sôn Nguïy chinh Ñoâng töôùng Quaân ôû Quaän Nam Döông. Laø baäc khai Quoác Coâng toå ñöôïc phong laøm khang Teá Quoác töû Baùc só chuyeån tö Nghieäp. Laïi ñöôïc chuyeån laøm Leã Boä Thò Lang. Vò naøy vaên tueä anh taøi thanh khieát coù nhaõ khí tieát thaùo, laïi sôùm thoâng kinh thuaät, thaân cao taùm thöôùc, maøy ñeïp maét saùng, aùo baàu ñai roäng, thích hình dung cuûa baäc nho gia.

Sau laïi dôøi veà Giang Laêng. Khi nhaø Tuøy suy, beøn döùt heát aân oaùn trong loøng, keát chí ly traàn, laøm baäc cao só trong ñôøi.

Meï Ngaøi laø ngöôøi hoï Toáng, laø con gaùi cuûa Tuøy Laïc Chaâu Tröông Söû khaâm. Phaùp sö laø con thöù tö, khi coøn nhoû ñaõ thoâng minh hôn ngöôøi. Ñeán naêm hai möôi tuoåi, dung bieåu caøng theâm trinh thuaàn, baäc cô trí coù khaùc, laïi thoâng minh lanh lôïi khaùc thöôøng. Ñaây laø do gieo troàng caên laønh töø nhieàu ñôøi tröôùc, neân sôùm chaùn caûnh boù buoäc duyeân traàn. Suy nghó veà cöûa huyeàn ñaïo giaùc ngoä. Ñem ñaïi nghieäp cöùu giuùp muoân loaøi, hoùa ñoä taêng ni. Baáy giôø, coù söù nhaân cuûa nöôùc Ñaïi Lyù laø Trònh Thieän Quaû, coù vieäc ñi vaøo thaønh moät laàn thaáy Phaùp sö, lieàn noùi raèng:

- Ngöôøi naøy tuoåi tuy nhoû maø phong ñieäu coát caùch raát laï, neáu laø ngöôøi xuaát gia thì chaéc chaén seõ laø röôøng coät cuûa Phaät phaùp, nhaân ñoù cho pheùp xuaát gia, döøng nghæ taïi Ñaïo traøng Tònh ñoä ôû Ñoâng Ñoâ, baáy giôø

coù Phaùp sö Caûnh giaûng kinh Nieát-baøn. Sö nghe caàm giöõ maõi beân mình queân caû aên nguû. Laïi hoïc Nhieáp luaän cuûa Nghieâm Phaùp sö raát thích thuù. Moät laàn nghe xong sau laïi xem laàn nöõa, thì ñeàu ghi nhôù khoâng heà soùt. Ñaïi chuùng thaûy ñeàu kinh laï. Lieàn môøi sö leân toøa giaûng laïi. Theá laø sö giaûng daïy kinh phaùp moïi leõ raát töôøng taän.

Tieáng taêm töø ñaây vang doäi. Ñoù laø naêm möôøi laêm tuoåi. Veà sau nhaø Tuøy suy suïp, nhaân daân ly taùn. Sö beøn noùi vôùi ngöôøi anh raèng thoân aáp tuy laø cuûa cha meï, maø thôøi buoåi loaïn laïc nhö theá, leõ naøo giöõ ñeå maø cheát, nghe noùi vua nhaø Ñöôøng cuøng daân chuùng khôûi binh khaép nôi, nay ñang chieám cöù Tröôøng An, daân chuùng trong nöôùc ñeàu theo veà. Cha meï vaø ngöôøi anh cuõng nguyeän ñi theo. Ngaøi cuõng ñeán ñoù. Baây giôø laø nieân hieäu Vuõ Ñöùc naêm ñaàu (618). Luùc naøy nhaø Ñöôøng môùi saùng laäp, nôi kinh thaønh cuõng chöa coù giaûng ñöôøng.

Luùc ñaàu, vua Daïng Ñeá nhaø Tuøy coù cho xaây boán ñaïo traøng ôû Ñoâng Ñoâ, cho môøi taêng ni khaép trong nöôùc. Ñeán nhöõng naêm cuoái thì ñaát nöôùc loaïn laïc. Moïi ngöôøi lo laéng neân phaàn nhieàu ñeàu dôøi ñeán ñaát Thuïc. Ngöôøi bieát phaùp nghó raèng Ñaïo phaùp seõ höng thaïnh ôû ñaây. Phaùp sö thöa vôùi anh laø khoâng coù vieäc gì, xin ñeán ñaát Thuïc ñeå thoï nghieäp. Ngöôøi anh cuõng ñi theo. Traûi qua nhieàu hieåm trôû môùi ñeán ñöôïc Haùn Xuyeân, gaëp ñöôïc hai vò Phaùp sö Khoâng vaø Caûnh, ñeàu laø baäc Ñaïi ñöùc ôû ñaïo traøng, töø ñoù maø Ngaøi xin theo hoïc. Sau ñoù thì ñi ñeán thaønh ñoâ, tuy laø baïn ñoàng haønh nhöng vaãn giöõ loøng cung kính, tuøy choã maø tham vaán hoïc hoûi.

Khi ñeán Ích Chaâu, caùc boä Nhieáp luaän, Tyø-ñaøm moãi boä ñeàu giaûng moät bieán. Caùc vò Ñaïi ñöùc cuøng hoïp baøn, ñeå xaây döïng ñaïo phaùp ôû ñaây. Ngaøi caøng ra söùc giaûng Nhieáp luaän. Tyø-ñaøm vì chí muoán môû mang ñaïo Thích-ca, raát kính tieác thôøi giôø. Khoaûng boán naêm naêm, nghieân cöùu thoâng thaïo heát caùc boä. Moãi khi leân toøa thuyeát giaûng, thöôøng coù vaøi traêm ngöôøi laø baäc kyø taøi coù theå laõnh hoäi ñöôïc yù chæ, moïi ngöôøi ñeàu tin phuïc.

Vò sö huynh Phaùp sö, nhaân ñoù maø ñeán chuøa Khoâng Tueä ôû Thaønh Ñoâ. Töùc laø Phaùp sö Tröôøng Tieäp vaäy. Phaùp sö cuõng laø baäc taøi gioûi phong thaàn. Theå traïng khoâi ngoâ, maïnh meõ, laïi theâm tuaán tuù. Moãi khi ñi ra ngoaøi thì moïi ngöôøi beân ñöôøng ai troâng thaáy cuõng döøng xe laïi. Ngaøi thöôøng giaûng kinh Nieát-baøn, luaän Nhieáp Ñaïi thöøa, A-tyø-ñaøm, laïi thoâng caû söû truyeän, vaø gioûi veà laõo Trang, ñöôïc ngöôøi ñaát Thuïc kính troïng. Quan Toång Quaûn laø Toaûn Coâng, Quan Thöôïng Thö laø Vi vaân khôûi v.v… ñeàu ñaëc bieät khaâm phuïc.

Ñeán noåi moãi lôøi noùi ra ñeàu aån kín neùt phong löu, tieáp vaät ñoä phaøm, vaên sôù ñieån chöông ñeàu hoøa quang vui veû, hôïp vôùi tình lyù ñaïo tuïc.

Neáu coù noùi lôøi gì thì lyù leõ thanh tao, khoâng heà vöôùng buïi traàn. Ñi khaép nôi maø vaãn thaáu cuøng leõ nhieäm maàu, chí khí laïi saâu xa. Tieáp noái ñaïo nghieäp cuûa Thaùnh hieàn, giöõ gìn gieàng moái ñaïo maàu. Ñi giöõa doøng ñôøi maø vöôït xa theá tuïc, chòu laém phong ba maø yù vaãn khoâng meät moûi. Gaëp ñaïi naïn maø khí tieát vaãn cao ngôøi, hieåu saâu moïi thaéc maéc saâu xa cuûa ngöôøi xöa. Khai môû cho keû hieàn chöa toû ngoä. Ñeå laïi coâng ñöùc nhaân nghóa cho ñôøi sau, laøm khuoân pheùp cho ngöôøi ñöông thôøi. Ngöôøi noi theo chaúng phaûi laø ít. Nhöng anh em hai ngöôøi, yù ñöùc thanh quy, khí chaát hoøa nhaõ löu danh ôû ñôøi. Tuy ôû choán röøng nuùi xa xoâi hoang vaéng maø cuõng coù ngöôøi bieát tôùi. Naêm Phaùp sö hai möôi moát tuoåi, vaøo nieân hieäu Vuõ Ñöùc thöù naêm, Ngaøi ôû nôi Thaønh ñoâ thoï giôùi cuï tuùc, nhaäp haï hoïc luaät, cuøng caùc toâng naêm thieân baûy tuï, cuõng soi khaép töø ñaây. Kinh luaän cuûa Ích boä ñeàu nghieân cöùu töôøng taän. Theá neân laïi nghó veà kinh ñeå tham vaán nhöõng yeáu chæ thuø thaéng. Nhöng vaãn coøn ngaàn ngaïi, vì ngöôøi anh cöù giöõ laïi, neân vaãn chöa toaïi yù. Beøn bí maät nhaäp vôùi nhöõng ngöôøi ñi buoân söûa soaïn thuyeàn buoàm ba chieác, ven theo doøng soâng maø troán ñeán Kinh chaâu, döøng laïi taïi chuøa Thieân Hoaøng. Chö Taêng tuï ôû chuøa naøy, ñem vaên nghóa kinh luaän töø laâu nay ra luaän nghò roài thænh Phaùp sö noùi laïi, Phaùp sö vì moïi ngöôøi maø noùi laïi Nhieáp luaän vaø Tyø-ñaøm moãi boä noùi ba ngaøy môùi xong. Sau ñoù laïi ñi leân höôùng Baéc, ñeán Tröông Chaâu thöa hoûi caùc vò tieân ñöùc. Yeát kieán Phaùp sö Ñaïm hoïc luaän Thaønh thaät.

Laïi ñeán Tröôøng An, hoïc luaän Caâu-xaù vôùi Phaùp sö Nhaïc, chæ moät laàn thì hieåu heát moïi yeáu chæ, chæ qua maét laø ghi nhôù ôû trong taâm. Caùc vò Toân Ñöùc ôû kinh thaønh, ñeàu tìm ñeán thaêm hoûi nhöõng choã dò ñoàng. Quan Boäc Xaï laø Toáng Coâng Tieâu laø hai anh em, laïi raát traân troïng kính meán. Roài ñeán chuøa Ñaïi Trang Nghieâm, sö ñeán ra maét caùc vò hieàn taêng, sau böõa aên thì noùi phaùp, giaûi thích roõ raøng caùc yeáu nghóa. Ñem thaùnh ñieåm khaûo nghieäm cuøng taêng ñoà, lyù leõ aån hieän coù khaùc nhau, khoâng bieát theo lyù naøo. Ngaøi beøn theä nguyeän ñeán Taây Vöïc, ñeå hoûi roõ nhöõng ñieàu coøn thaéc maéc. Phaân tích luaän Thaäp Thaát Ñòa, ñeå giaûi thích caùc ñieàu nghi. Ñoù chính laø luaän Du-giaø-sö-ñòa. Laïi noùi chuyeän ngaøy tröôùc coù ngaøi Phaùp Hieån, Trí Nghieâm, cuõng laø keû só moät thôøi, ñeàu coù theå ñeán caàu phaùp, laøm lôïi ích cho chuùng sanh, ta neân noái tieáp ngöôøi. Beøn keát baïn vôùi Traàn Bieåu, coù saéc leänh khoâng cho ñi. Moïi ngöôøi ñeàu trôû laïi, chæ coù Phaùp sö khoâng chòu khuaát phuïc. Moät mình tieán veà phía tröôùc, laïi ñi theo ñöôøng phía Taây raát nguy hieåm. Beøn töï xeùt laïi taâm mình, hoûi han nhöõng ñieàu khoå, caùc thöù ñieàu phuïc, chòu ñöïng khoâng lui suït.

Sau ñoù môùi ñi vaøo thaùp, môùi baøy toû yù mình, nguyeän xin caùc thaùnh

thaàm gia hoä, ñi veà ñeàu khoâng gaëp chöôùng naïn, khoù khaên. Luùc Phaùp sö môùi sanh ra, meï naèm moäng thaáy Phaùp sö maëc y traéng ñi veà höôùng Taây.

Meï noùi: Con laø con cuûa ta, baây giôø ñònh ñi ñaâu?

Ñaùp raèng: Vì caàu phaùp neân ñi. Ñaây chính laø ñieàm baùo tröôùc veà vieäc taïo laäp gieàng moái thaùnh ñieån sau naøy. Nieân hieäu Trinh Quaùn thöù ba. Luùc saép ra ñi sö laïi caàu ñieàm öùng hieän. Trong ñeâm ñoù naèm moäng thaáy treân bieån caû meânh moâng coù ngoïn nuùi Toâ-meâ-loâ cöïc kyø röïc rôõ trang nghieâm, yù muoán böôùc leân. Khi ñoù soùng voã döõ tôïn maø vaãn khoâng sôï, beøn quyeát yù böôùc leân, boãng nhieân thaáy coù ñoùa hoa sen ñaåy heát soùng ra ngoaøi, heã chaân böôùc ñeán ñaâu thì coù hoa sen ñeán ñoù, trong giaây laùt ñaõ ñeán nuùi. Nhöng nuùi cao choùt voùt khoâng theå leân ñöôïc, roài thaân töï bay leân. Khi leân tôùi ñænh, nhìn xem boán phía ñeàu roäng lôùn bao la khoâng coù gì ngaên che, laáy laøm vui veû beøn tænh daäy. Sau ñoù laïi ñi tieáp. Luùc naøy Phaùp sö hai möôi chín tuoåi.

Baáy giôø, coù vò taêng Hieáu Ñaït ôû Taàn Xuyeân, ñeán kinh ñoâ hoïc xong beøn trôû veà queâ, Phaùp sö cuõng cuøng ñi theo, laàn löôït ñeán Qua Chaâu, hoûi thaêm ñöôøng ñeán Taây Vöïc toát xaáu theá naøo? Ai cuõng noùi ôû ñoù toaøn laø caùt, chöù khoâng coù ñöôøng ñi. Sö cuøng vôùi nhieàu ngöôøi ñi ñöôøng keát thaønh baïn löõ, xem phaân traâu, ngöïa vaø xöông coát ñeå laøm daáu. Khi gioù lôùn thì caùt bay leân neân haøi coát cuõng bò laáp baèng. Thöôøng coù gioù noåi leân taïo ra caùc loaïi ly mò yeâu quaùi. Ñi veà höôùng Ñoâng taây hôn taùm traêm daëm lyù muoán ñi moät mình nhöng khoâng theå ñi ñöôïc, neân raát muoän phieàn khoâng bieát tính sao? Beøn leã Phaät caàu nguyeän. Nguyeän coù moät ngöôøi cuøng ñöa qua cöûa aûi. Töùc laø Ngoïc moân Quan.

ÔÛ phía Taây cöûa aûi naøy khoaûng moät traêm daëm coù moät ñoàn canh, döôùi ñoàn canh coù nöôùc. Coù taát caû naêm ñoàn canh, ngoaøi naêm ñoàn canh khoâng coøn lính tuaàn canh, ñeàu laø sa maïc meânh moâng. Laïi gaëp vaø hoûi thaêm moät ngöôøi Hoà, ngöôøi naøy höùa seõ ñöa qua aûi. Ñeán khi ñi laïi coù yù thoaùi lui. Phaùp sö cöông quyeát neân ngöôøi naøy cuõng ñi theo. Ñeâm ñeán tôùi ñöôïc bôø soâng caùch cöûa aûi khoaûng hôn möôøi daëm. ÔÛ treân thöôïng nguoàn coù caây Ngoâ Ñoàng. Ngöôøi Hoà lieàn chaët caây ñeå laøm caàu, traûi coû laáp caùt ñeå cöôõi ngöïa ñi. Khi qua ñöôïc beân kia soâng trong taâm ngaøi Huyeàn Trang raát vui möøng. Moãi ngöôøi ñeàu traûi ñeäm ra naèm nghæ. Nöûa ñeâm ngöôøi Hoà thöùc daäy caàm dao ñi tôùi muoán gieát haïi Phaùp sö. Phaùp sö cuõng ñaõ ngoài daäy nieäm Phaät, tuïng kinh, ngöôøi Hoà thaáy vaäy beøn trôû laïi choã ngoài. Moät luùc, laïi ñöùng daäy ñi ñeán choã Phaùp sö noùi raèng: Theo phaùp quoác gia, neáu rieâng ñoái vôùi ngöôøi ngoaïi quoác thì toäi danh raát naëng. Con ñöôøng cuûa

naêm ñoàn canh ñoái vôùi tröôùc, ai ñi qua chaéc chaén bò toäi cheát chöù khoâng thoaùt ñöôïc. Neáu chæ moät choã bò baét laïi thoâi cuõng laø bò gieát. Ñeä töû cuõng coù gia ñình, laøm sao coù theå ñöa Ngaøi ñi. Phaùp vua khoâng theå traùnh ñöôïc. Xin cuøng thaày trôû laïi.

Phaùp sö baûo raèng: Huyeàn Trang naøy chæ coù theå ñi veà höôùng Taây maø cheát, theà khoâng trôû laïi höôùng Ñoâng maø ñöôïc soáng. Nay oâng khoâng ñi ñöôïc thì cöù trôû laïi, Trang seõ ñi moät mình.

Ngöôøi Hoà noùi: Thaày phaûi theo toâi trôû laïi, neáu khoâng khoù traùnh ñöôïc toäi. Phaùp sö vì ñaõ coù lôøi troïng nguyeän, giaû nhö thaân coù naùt ra tro buïi cuõng khoâng theå trôû laïi. Ngaøi lieàn ñöa tay chæ trôøi ñaát, traêng sao maø phaùt theä. Ngöôøi Hoà töø bieät quay trôû laïi, Phaùp sö cuøng ngöïa tieáp tuïc ñi tôùi. Khi trôøi toái, ñeán moät ñoàn canh beøn muùc nöôùc cho ngöïa uoáng. Boãng choác coù cung teân baén tôùi, coù maáy muõi suyùt truùng vaøo ñaàu goái. Ngaøi bieát mình ñaõ bò phaùt giaùc, voäi vaøng ñi nhanh leân. Treân ngoïn thaùp canh coù moät ngöôøi caàm löûa hoûi raèng:

* OÂng laø ai, ñònh ñi ñaâu?

Ngaøi lieàn côûi muõ ñeå baøy phaùp phuïc ra roài noùi raèng:

* Toâi töø kinh ñoâ ñeán. Muoán caàu phaùp ôû nöôùc Ba-la-moân.

Ngöôøi ôû thaùp canh ñöa Ngaøi ñeán choã quan Hieäu uùy. Quan Hieäu uùy hoûi roõ caùc vieäc. Phaùp sö trình baøy laïi taát caû. Moãi lôøi noùi ñeàu rôi leä. Vò Quan cuõng ñoäng loøng maø rôi leä theo, roài noùi.

* Thaày coù theå vöôït qua caùc thaùp canh maø ñi. Neáu ñöôïc nhö sôû nguyeän, cuõng laø lôïi ích cho nöôùc nhaø. Hoâm nay neân nghæ laïi ñaây.

Theá laø saép ñaët cho Ngaøi nghæ laïi. Saùng daäy thì laøm côm thieát ñaõi. Laïi cuùng döôøng löông khoâ vaät duïng, Quan ñöa tieãn hôn möôøi daëm roài noùi:

* Thaày caån thaän qua caùc thaùp canh. Qua khoûi thaùp canh thöù naêm coù doøng suoái Daõ Maõ, coù theå laáy nöôùc ñeå ñi. Phaùp sö khi qua thaùp thöù naêm thì gaëp gioù caùt raát döõ doäi, khoâng bieát suoái choã naøo. Trôøi toái thì döøng beân doøng suoái caùt. Böôùc xuoáng choã nöôùc muoán uoáng, thì tay ñaõi treân yeân ngöïa ñeàu rôùt xuoáng. Ngaøi ñöa tay ñôõ laáy moät ít löông khoâ, coøn caùc vaät khaùc ñeàu bò cuoán maát heát. Tö löông, vaät duïng ñi caû ngaøn daëm giôø ñaây ñeàu bò maát caû. Söï buoàn phieàn cuõng khoâng sao noùi ñöôïc. Sau canh ba roài laïi ñi nöõa, nhöng khoâng bieát ñöôøng, duy chæ nhìn sao trôøi vaø maët traêng ôû höôùng Taây baéc maø ñi tôùi. Ñeán ñuùng ngoï ngaøy hoâm sau, Ngaøi raát khaùt nöôùc. Tuy coøn moät ít boät gaïo nhöng khoâ khoâng theå aên ñöôïc. Nhö theá traûi qua boán ñeâm naêm ngaøy khoâng coù gioït nöôùc thaám moâi, ngöôøi vaø ngöïa ñeàu raát khoán khoå khoâng theå naøo ñeå ñi tieáp ñöôïc, Ngaøi lieàn naèm treân

caùt, chæ nieäm thaàm Quaùn AÂm chöù khoâng nieäm ra tieáng ñöôïc, hôi thôû gaàn nhö muoán döùt. Ñeán ñeâm thöù naêm, boãng nhieân coù ngoïn gioù maùt thoåi ñeán, saûng khoaùi voâ cuøng. Cô theå hoài phuïc tænh laïi. Ngöïa cuõng khoûe maïnh coù theå ñi tieáp, sö laïi cöông quyeát ñi ñöôïc hôn hai möôi daëm nöõa. Roài cuõng naèm xuoáng khoâng theå naøo ñi tieáp. Ñeâm ñoù naèm moäng thaáy moät vò thaàn cao lôùn baûo raèng. Ñaõ cöông quyeát maïnh meõ ñi tôùi. Vì sao laïi naèm ôû ñaây, theá laø trôû ñaäy ñi tieáp, con ngöïa boãng nhieân laïi ñi sang höôùng khaùc, baét quay trôû laïi nhöng khoâng ñöôïc. Ñi khoaûng hôn möôøi daëm thì gaëp moät caùi ao, nöôùc trong xanh maùt meû, Ngaøi raát vui möøng lieàn böôùc xuoáng laáy nöôùc cho ngöïa uoáng, töï mình thì taém röûa. Roài laïi laáy gaïo boät cho ngöïa aên. ÔÛ gaàn bôø ao cuõng coù coû xanh. Gaàn saùng thì ngöôøi ngöïa ñeàu ñöôïc aên uoáng khoûe khoaén, laïi ñi theâm moät ngaøy moät ñeâm, khi nöôùc saép heát Ngaøi laïi laáy nöôùc ñaày vaø cuõng tieáp tuïc ñi. Traûi qua ba ngaøy môùi ñeán nöôùc Y-ngoâ. ÔÛ höôùng Baéc coù sa maïc cuõng laïi gaëp yeâu mò, coù ngaøy gaëp khoán khoå gian nan voâ cuøng, qua ñöôïc naïn roài thì Ngaøi lieàn ghi laïi söï vieäc. Khi ñeán nöôùc Y-ngoâ, gaëp ñöôïc söù giaû nöôùc Cao-xöông, vò kia trôû veà cung taâu vôùi vua coù Phaùp sö ñeán. Vua raát vui möøng. Sai ngöôøi ñem ngöïa ñi ñoùn röôùc. Sö ñeán ñöôïc nöôùc Cao-xöông, gaëp nhau thì vöøa möøng vöøa vui. Vua muoán giöõ Phaùp sö laïi. Nhöng Ngaøi nhaát quyeát ñi veà Taây Vöïc. Vua khoâng cho pheùp, Phaùp sö beøn nhòn ñoùi tôùi boán ngaøy, vì yù chí quaù maïnh neân laøm caûm ñoäng vua, neân vua môùi cho ñi. Meï cuûa vua laïi nguyeän xin laøm meï con, vua cuõng nguyeän laøm anh em, neáu baèng loøng seõ Phaùp sö ñi, Phaùp sö beøn höùa, vua vui möøng thænh Ngaøi giaûng kinh Nhaân Vöông, cuøng laøm thaày ñoä cho boán vò sa-di. May phaùp phuïc ñeán maáy möôi boä. Vua sai quan ñem ñeå treân yeân ngöïa, roài taän löïc ñöa tieãn. Vua laïi ñöa hai möôi boán phong thö cho vua caùc nöôùc Ñoä-quyeát, Khaû-haøn v.v… ñem gôûi theo hôn naêm traêm taám luïa, laàn löôït ñöa hoä toáng, trong thö vua noùi:

“Phaùp sö laø em cuûa ta. Nguyeän xin vua Khaû-haøn thöông sö nhö

thöông ta, giuùp ñôõ cho ñeán nöôùc Baø-la-moân thænh kinh”.

Sau ñoù laïi töø bieät ra ñi. Khi ñi qua Nha Sôû ñöa Hoä Ñieäp ra. Nhaän thö thì vua Khaû-haøn raát vui möøng, sai ngöôøi ñöa tieãn ñi. Cuoái cuøng ñeán nöôùc Ca-thaáp-di-la (Cöïu dòch laø nöôùc Keá-taân) cuõng ñeàu nhôø uy löïc cuûa vua Khaû-haøn vaø vua nöôùc Cao-xöông. Trong khoaûng thôøi gian ñoù traûi qua nhieàu nuùi röøng, nuùi tuyeát bieån noùng cöûa saét, nguy hieåm muoân phaàn. Laïi gaëp vua caùc nöôùc cung kính ñoùn röôùc khoâng theå noùi heát. Nöôùc Ca- thaáp-di-la, coù vò Ñaïi ñöùc teân laø Taêng Thaéng gioûi veà kinh luaän. Phaùp sö lieàn xin theo hoïc chaùnh lyù cuûa luaän Caâu-xaù vaø nhaân minh, Thanh minh v.v… Keá ñeán hoïc Ñaïi Tyø-baø-sa. Quoác vöông cuûa nöôùc nöôùc naøy thöông

Ngaøi ra söùc hoïc taäp maø khoâng coù kinh boån, beøn caáp cho möôøi ngöôøi laøm ngöôøi ghi cheùp, ñeå sai vieäc sao cheùp vaø laøm caùc vieäc khaùc. Ngaøi coù caàn gì thì ñeàu cung caáp ñuû. Hoïc xong roài laïi ñi veà höôùng Ñoâng nam, ñeán nöôùc Traùch-giaø, ñoàng baïn moân ñoà ñi theo coù hôn hai möôi ngöôøi, cuøng qua soâng Chieân-ñaø-la-baø-giaø. Ñi veà phía Ñoâng thì ñeán röøng Baø-la-xaø thì gaëp cöôùp. Nhöõng ñoà y thöïc mang theo ñeàu bò cöôùp saïch. Khi ñi ñeán moät ngoâi laøng thì moïi ngöôøi cuøng ñi theo laïi coù ñöôïc y phuïc. Laàn löôït ñi veà phía Ñoâng cuûa nöôùc Traùch-giaø, ôû ñaây coù röøng Am-la, trong röøng coù vò Baø-la-moân baûy traêm tuoåi, nhöng vöøa xem qua dieän maïo chæ cho laø chöøng ba möôi tuoåi. Vò naøy raát thoâng hieåu Trung luaän vaø Baùch luaän cuøng Pheä-ñaø thö, laïi noùi laø ñeä töû cuûa Phaùp sö Long Maõnh. Ngaøi cuõng döøng laïi moät thaùng ñeå hoïc Baùch luaän. Laïi ñi veà höôùng Ñoâng ñeán nöôùc Na-boäc-ñeå coù Phaùp sö Ñieàu Phuïc, hoïc caùc boä luaän “Ñoái phaùp Hieån Toâng Ly moân” v.v.... Laïi ñi veà phía Ñoâng ñeán chuøa Na-giaø-la v.v... gaëp Phaùp sö Taøo Nguyeät hoïc “Chuùng Söï Phaàn Tyø-baø-sa”.

Laïi ñeán nöôùc Loäc-laëc-na, gaëp Ñaïi ñöùc Xaø-na-cuùc-ña hoïc kinh Boä Tyø-baø-sa Taùt-baø-ña Bieän Chaân Luaän, laàn löôït ñi ñeán nöôùc Kieáp-tyø-ñaø, leã baùi Thaùnh tích nôi ngaøy xöa, Phaät ñeán cung trôøi Ñao-lôïi vì muoán baùo aân meï, neân trong moät muøa haï noùi phaùp xong. Laïi xuoáng nhaân gian noùi phaùp cho ñaïi chuùng. Laïi ñeán nöôùc Nhöôïc-cuùc-xaø gaëp Tam Taïng Tyø- taø-teâ-na hoïc söû Phaät Tyø-baø-sa, Nhaät Truï Tyø-baø-sa. Töø ñaây ñi veà höôùng Ñoâng nam ñeán nöôùc A-thaâu-ñaø, leã Thaùnh tích xong, ñi ñeán soâng Caêng- giaø ôû phía Ñoâng. Hôn taùm möôi ngöôøi cuøng xuoáng thuyeàn, muoán ñeán nöôùc A-a-bang-muïc-khö, ôû hai beân bôø soâng ñeàu laø röøng A-thaâu-giaø, caây coái raát raäm raïp xanh toát. Boãng nhieân coù hôn möôøi chieác thuyeàn cöôùp ñang khua cheøo ñi ngöôïc doøng nöôùc, moät luùc thì trôø tôùi. Moïi ngöôøi treân thuyeàn sôï haõi, coù vaøi ngöôøi nhaûy xuoáng soâng. Boïn giaëc ñöa thuyeàn vaøo bôø baûo moïi ngöôøi côûi aùo ra ñeå tìm kieám chaâu baùu. Boïn giaëc naøy tröôùc coù thôø Ñoät Gia Thieân Thaàn moãi naêm ñeán muøa Thu thì tìm moät ngöôøi, coù hình töôùng khoâi ngoâ xinh ñeïp ñeå gieát roài laáy maùu, ñeå cuùng teá thaàn caàu phöôùc baùu. Thaáy Phaùp sö thaân töôùng khoâi ngoâ thì raát vui loøng. Theá laø boïn giaëc sai ngöôøi laáy nöôùc, vaøo trong röøng hoa, troän buøn vôùi ñaát laøm ñaøn, roài keùo Phaùp sö leân ñaøn, sai vaøi ngöôøi caàm ñao ñöùng haàu. Vöøa muoán ñöa ñao leân thì Phaùp sö baûo raèng:

* Toâi töø xa ñeán caàu phaùp coù nhieàu ñieàu chöa hoïc heát, neân loøng chöa toaïi nguyeän, neáu ñaøn-vieät gieát ñi thì sôï raèng khoâng coù phöôùc.

Boïn giaëc khoâng chòu nghe. Phaùp sö bieát laø khoâng traùnh ñöôïc. Neân noùi vôùi hoï:

* Xin ñôïi moät chuùt, xin ñöøng böùc naõo, ñeå cho toâi giöõ chaùnh nieäm, cuõng laø aân traïch cuûa ñaøn-vieät.

Theá laø Ngaøi chuyeân taâm höôùng veà taàng trôøi Ñoå-söû-ña nôi Boà-taùt Töø Thò ñang ngöï. Trong taâm töôûng luùc aáy thaáy nhö böôùc leân nuùi Toâ- meâ-loâ, vöôït qua moät, hai, ba taàng trôøi thì thaáy cung Ñoå-söû-ña. Boà-taùt Töø Thò ngöï treân Ñaøi Dieäu Baûo. Boà-taùt ñang ñi nhieãu quanh nöôùc. Luùc naøy thaâm taâm Ngaøi raát vui möøng, khoâng bieát laø ñang ôû treân ñaøn, cuõng khoâng nhôù coù giaëc, caùc ñoàng baïn cuøng ñi theo, cuøng phaùt leân khoùc lôùn. Trong khoaûnh khaéc thì gioù ñen noåi leân boán phía laøm caây gaõy caùt bay, nöôùc döôùi soâng daäy soùng, thuyeàn beø bò laät uùp. Boïn giaëc sôï haõi hoûi nhöõng ngöôøi ñoàng baïn cuûa Phaùp sö raèng:

* Vò Phaùp sö naøy töø nöôùc naøo ñeán, teân goïi laø gì? Ñaùp raèng:
* Vò naøy töø nöôùc Trung Quoác ñeán, xin caàu phaùp nôi ñaây. Caùc oâng neáu gieát cheát, thì bò toäi voâ löôïng. Vaû laïi, ñaõ thaáy hieän töôïng gioù soùng noåi leân. Ñoù chính laø thieân thaàn noåi giaän neân mau saùm hoái ñi.

Boïn giaëc kinh sôï neân baûo nhau tôùi leã taï vaø saùm hoái, cuùi ñaàu xin qui

y. Luùc naøy ngaøi Huyeàn Trang cuõng khoâng bieát, giaëc laáy tay chaïm vaøo ngöôøi. Ngaøi môùi môû maét ra, hoûi hoï raèng:

* Ñeán giôø chöa? Boïn hoï noùi:
* Chuùng con khoâng daùm haïi thaày, nguyeän xin saùm hoái.

Phaùp sö nhaän leã taï cuûa hoï laïi noùi phaùp roäng raõi, khieán cho moïi ngöôøi phaùt taâm. Boïn giaëc laàn löôït ñöôïc khuyeán caùo, thaâu heát khí cuï maø neùm xuoáng soâng, roài ñem y phuïc cuûa caûi traû laïi cho boån chuû.

Taát caû moïi ngöôøi ñeàu thoï naêm giôùi, trôøi ñaát yeân tònh, khoâng coøn soùng gioù. Boïn giaëc raát vui möøng, ñaûnh leã roài töø bieät. Ñoàng baïn cuûa Ngaøi caøng theâm toân kính, khen ngôïi truyeàn noùi nhöõng ñieàu khaùc thöôøng neân khaép xa gaàn ñeàu bieát tieáng, khoâng ai khoâng laáy laøm laï.

Töø ñoù, Ngaøi traûi qua nhieàu nöôùc. Khi ñi veà höôùng Ñoâng baéc ñeán nöôùc Thaát-la-phaït-taát-ñeå, xöa dòch Xaù-veä laø laàm. Thaùnh tích ôû ñaây raát nhieàu, Ngaøi ñeàu leã kính. Laïi ñeán thaønh Pheä-xaù-ly, thaáy ngoâi nhaø cuûa Duy-ma-caät, cuøng choã Phaät höùa vôùi Ma vöông vaøo Nieát-baøn, Ngaøi ñeàu ñeán leã baùi. Töø ñaây laïi ñeán nöôùc Ma-yeát-ñaø. ÔÛ ñaây thaùnh tích cuõng raát nhieàu. Phaùp sö döøng chaân baûy ngaøy, leã baùi cuøng khaép. Töø ñaây ñi veà höôùng Ñoâng nam, hôn boán traêm daëm, ñeán choã caây Boà-ñeà. choã naøy chu vi khoaûng ba möôi daëm, thaùnh tích khaép nôi, Phaùp sö ôû laïi taùm, chín ngaøy ñeå leã baùi. Ñeán ngaøy thöù möôøi, chö Taêng ôû chuøa sai boán möôi vò

Ñaïi ñöùc ñeán ñoùn ngaøi Huyeàn Trang ñeán chuøa. Luùc naøy Ngaøi nghæ ñeâm trong laøng voán laø ngoâi laøng cuûa ngaøi Muïc-lieân tröôùc kia.

Saùng ngaøy, sau khi thoï thöïc xong, laïi coù hôn hai traêm vò taêng vaø moät ngaøn ñaøn-vieät, ñem côø loïng vaø hoa höông ñeán ñoùn röôùc ñöa Ngaøi veà chuøa Na-lan-ñaø.

Khi Ngaøi ñeán thì caû chuùng ñeàu nhoùm hoïp ñaày ñuû, Phaùp sö cuøng ñaïi chuùng ngoài xuoáng, khieán vò duy-na xöôùng leân laø Phaùp sö ñaõ ñeán chuøa. Trong chuøa Ngaøi cuõng ñöôïc thoï duïng caùc vaät sôû höõu nhö chuùng, khi chuùng gaëp nhau xong roài, thì sai hai möôi vò coù ñöùc haïnh, ñöa Phaùp sö ñeán tham vaán ngaøi Chaùnh Phaùp Taïng, töùc laø Phaùp sö Giôùi Hieàn. Vò naøy hoïc roäng nhôù dai. Taát caû kinh saùch cuûa Phaät vaø ngoaïi ñaïo ñeàu thoâng suoát. Laïi laø baäc laõo tuùc toái thöôïng. Naêm ñoù Ngaøi ñaõ moät traêm saùu möôi tuoåi, ñaïi chuùng ñeàu toân troïng neân khoâng goïi teân, maø goïi laø Chaùnh Phaùp Taïng. Phaùp sö lieàn vaøo ra maét Ngaøi, khi ñaûnh leã khen ngôïi xong roài, Chaùnh Phaùp Taïng baûo Phaùp sö vaø ñaïi chuùng ngoài. Roài hoûi Phaùp sö töø nöôùc naøo ñeán? Ñaùp raèng töø nöôùc Trung Quoác ñeán, muoán ñeán choã thaày hoïc Du-giaø vaø caùc kinh luaän. Ngaøi Giôùi Hieàn nghe xong roài lieàn goïi ñeä töû Giaùc Hieàn baûo noùi cho Phaùp sö bieát nhaân duyeân ba naêm bò beänh naõo loaïn veà tröôùc. Ngaøi Giaùc Hieàn thöa vôùi Phaùp sö:

* Caùch nay ba naêm Hoøa thöôïng bò beänh, töù chi ñeàu nguy caáp, bò beänh nhö löûa thieâu dao caét, trong taâm chaùn gheùt thaân naøy muoán khoâng aên uoáng ñeå ñi. Vaøo moät ñeâm naèm moäng thaáy moät vò trôøi thaân maøu vaøng roøng noùi vôùi Hoøa thöôïng:
* Ngaøi chôù nhaøm chaùn thaân naøy. Thaân chính laø phaùp khí, tu taäp raát khoù ñöôïc. Ñôøi tröôùc oâng laø vua, vì laøm naõo loaïn chuùng sanh, neân vôøi laáy khoå naøy, phaûi neân saùm hoái töï traùch, leã tuïng haønh ñaïo, roäng truyeàn chaùnh phaùp thì nghieäp luïy môùi tieâu tröø. Coøn nhö muoán khoâng aên ñeå xaû boû thaân naøy thì khoâng theå ñöôïc. Cheát roài cuõng thoï thaân, trôû laïi chòu khoå nöõa. Gioáng nhö baùnh xe xoay chuyeån khoâng döùt ba naêm sau seõ coù vò Phaùp sö töø Trung Quoác seõ tìm ñeán ñaây hoïc caùc kinh luaän. Hieän nay ñang treân ñöôøng ñi ñeán, Ngaøi neân ñôïi, vì Phaùp sö aáy giaûng noùi trao truyeàn giaùo phaùp. Khi vò aáy ñaéc phaùp roài seõ löu thoâng, truyeàn baù khaép nôi, nhôø coâng ñöùc naøy maø toäi cuûa Ngaøi seõ töï dieät. Ta laø Maïn-thuø-thaát-lôïi vì loøng thöông xoùt cho neân ñeán baûo vôùi Ngaøi, neáu y theo lôøi ta noùi, thì töø nay veà sau, nhöõng naïn khoå cuõng seõ tieâu tröø.

Noùi xong lieàn bieán maát, töø ñoù ñeán nay, Hoøa thöôïng cuõng daàn ñöôïc an oån.

Ngaøi Chaùnh Phaùp Taïng laïi hoûi: OÂng treân ñöôøng ñi ñeán ñaây ñaõ bao

laâu?

Ñaùp: Ñaõ gaàn boán naêm.

Thaáy gioáng vôùi giaác moäng cuûa Hoøa thöôïng, neân caøng tin töôûng,

Phaùp sö nghe roõ lôøi noùi naøy thì vöøa buoàn vöøa vui khoâng theå kieàm cheá ñöôïc, lieàn ñöùng daäy leã laïy taï aân, noùi yù cuûa mình xong, töø taï roài lui ra. Ñaïi chuùng saép ñaët cho Phaùp sö ôû trong vieän AÁu Nhaät Vöông.

Sau baøy ngaøy cuùng döôøng, Ngaøi trôû laïi ôû treân thöôïng phoøng cuûa taàng thöù tö. Chö Taêng cung caáp vaät duïng theâm, trong moät ngaøy thì ñem tôùi moät traêm hai möôi caây la-dieäp, hai möôi caây taân lang, hai möôi caây ñaäu khaáu, moät löôïng long höông, moät thaêng gaïo cung ñaïi nhaân vaø caùc loaïi söõa daàu, nhuõ laïc, ñöôøng pheøn…. Taát caû ñeàu lo lieäu trong moät ngaøy, soá ngöôøi duøng khoâng heát. Laïi cung caáp moät vò tònh nhaân Baø-la-moân, ra ngoaøi thì ñi xe voi coù hai möôi ngöôøi theo haàu, mieãn taát caû vieäc taêng, gaïo cung ñaïi nhaân laø loaïi gaïo haït lôùn nhö ñaäu ñen, khi naáu thaønh côm roài thì muøi thôm bay xa hôn moät traêm boä. Chæ coù ôû nöôùc Ma-yeát-ñaø, caùc xöù khaùc ñeàu khoâng coù. Loaïi naøy troàng raát ít chæ coù vua chuùa, vaø caùc baäc Ñaïi ñöùc roäng bieát phaùp môùi ñöôïc duøng. Ngöôøi khaùc ñeàu khoâng ñöôïc neân goïi laø “gaïo cung ñaïi nhaân”. Khi ngaøi Huyeàn Trang ñi ñeán caùc nöôùc khaùc ñöôïc kính troïng, ñeán ñaâu ñeàu ñöôïc nhö vaäy. Phaùp sö ñöôïc an trí xong roài lieàn ñi veà höôùng veà thaønh Vöông-xaù chieâm leã Thaùnh tích, maáy ngaøy môùi xong. Khi trôû veà Na-lan-ñaø, thænh Phaùp sö Giôùi Hieàn giaûng luaän Du-giaø. Thính giaû cuøng nghe coù ñeán maáy ngaøn ngöôøi. Cöù nhö theá Ngaøi nghe Du-giaø ba laàn, thuaän chaùnh lyù moät laàn, hai boä Trung luaän vaø Baùch luaän moãi boä ba laàn vaø caùc boä “Caâu-xaù”, “Baø-xaù”, “Luïc Tuùc A-tyø- ñaøm” v.v…. Luùc ôû nöôùc Ca-thaáp-di-la vaø caùc nöôùc khaùc ñaõ nghe roài, nay chæ tìm ñoïc laïi caùc quyeát nghi maø thoâi.

Traûi qua naêm naêm nhö theá, baát luaän ngaøy ñeâm, khi Ngaøi nghe xong laïi ñi ñeán nöôùc Baïn-laïn-noa-phaït-ña, tìm leã caùc Thaùnh tích. Coù moät ngoïn Coâ Sôn, raát xinh ñeïp. Trong nuùi coù ngoâi tinh xaù, beân trong coù töôïng baèng Boà-taùt Quaùn Töï Taïi baèng caây töû ñaøn, coù nhieàu söï linh nghieäm. Neáu ai coù nguyeän ñieàu gì, doác loøng ñeàu ñöôïc nhö yù.

Ngöôøi giöõ ngoâi tinh xaù naøy vì sôï buïi caùt, neân laøm lan can töôøng caùch maët ngoaøi moãi beân möôøi boä. Ngöôøi coù ñeán taùn hoa thænh nguyeän, ñeàu phaûi ñöùng ôû ngoaøi lan can naøy chöù khoâng ñöôïc vaøo. Phaùp sö coù taâm cung kính muoán ñeán ñoù ñeå caàu thænh, Ngaøi mua caùc loaïi hoa, xaâu laïi thaønh traøng, ñem ñeán cuùng döôøng töôïng, chí thaønh ñaûnh leã xong roài höôùng veà Boà-taùt phaùt ba lôøi nguyeän .

Sau khi hoïc xong ôû ñaây bình an trôû veà boån quoác, xin cho hoa dính

vaøo tay Ngaøi.

Nguyeän ñem phöôùc ñöùc tu trì ñôøi naøy sanh veà cung trôøi Ñoå-söû-ña, ñöôïc kính thôø Boà-taùt Töø Thò. Neáu ñöôïc nhö nguyeän, thì hoa naøy treo vaøo hai caùnh tay Ngaøi.

Thaùnh giaùo xöng tuïng ôû trong coõi chuùng sanh, coù moät phaàn khoâng coù Phaät taùnh. Vaäy Phaät taùnh ñoù, hoâm nay con töï thaéc maéc, khoâng bieát coù hay khoâng? Neáu coù Phaät taùnh, ngöôøi tu haønh seõ ñöôïc thaønh töïu. Thì xin cho hoa naøy quaøng treân ñaûnh Ngaøi.

Caàu xin xong roài thì raûi taùn ba traøng hoa töø xa, thaûy ñeàu ñöôïc nhö yù nguyeän. Sôû caàu ñaõ maõn, loøng Ngaøi vui möøng voâ löôïng nhöõng ngöôøi ñöùng beân caïnh thaáy vaäy cuõng toân kính, roài cuøng keát nhaân duyeân.

Töø ñaây, Ngaøi ñi khaép caùc nöôùc, ñeán vuøng Nam Haûi, xeùt tìm caùc thaùnh tích, tham vaán thieän höõu, tri thöùc. Laïi ñeán nöôùc Baùt-phaït-ña coù moät soá Ñaïi ñöùc, hoïc nghieäp ñaùng noi theo, do ñoù beøn döøng laïi hai naêm ñeå hoïc caùc boä, caên baûn A-tyø-ñaït-ma, vaø luaän Nhieáp chaùnh thaäp, luaän Giaùo thaät, v.v… thuoäc Chaùnh löôïng boä.

Sau ñoù trôû veà chuøa Na-lan-ñaø tham leã ngaøi Chaùnh Phaùp Taïng, sau ñoù laïi ñeán nuùi Tröôïng Laâm laø choã cuûa cö só Thaéng Quaân Luaän sö. Luaän sö thuoäc doøng Saùt-ñeá-lôïi. Tuoåi nhoû maø thoâng heát kinh saùch trong ngoaøi, naêm minh soá thuaät khoâng coù gì maø khoâng xem kyõ, thöôøng nöông ôû nuùi Tröôïng, daïy doã ñoà chuùng, giaûng noùi kinh Phaät. Ñaïo tuïc xa gaàn ñeán nghe moãi ngaøy ñeán maáy traêm ngöôøi. Caùc vò vua chuùa cuõng thöôøng ñeán leã baùi, röûa chaân cuùng döôøng, ñöôïc phong thöôûng thaønh aáp. Ngöôøi ñöông thôøi goïi laø boä dò, Haùn dòch laø thöïc aáp. Phaùp sö theo hoïc luaän Duy thöùc quyeát traïch, luaän YÙ nghóa lyù thaønh voâ uùy, luaän Baát truï Nieát-baøn, luaän Thaäp nhò nhaân duyeân, luaän Trang nghieâm kinh. Vaø nghe caùc luaän Du-giaø, Nhaân minh xong. Vaøo moät ñeâm naèm moäng thaáy chuøa Na-lan-ñaø, phoøng vieän ñeàu hoang pheá, chæ thaáy vaøi con traâu qua laïi, khoâng coù boùng daùng chö Taêng. Phaùp sö töø cöûa phía Taây ñi vaøo vieän AÁu Nhaät Vöông, thaáy treân laàu cao ôû töøng thöù boán coù moät ngöôøi vaøng, thaân töôùng xinh ñeïp trang nghieâm, aùnh saùng chieáu khaép hö khoâng. Töø xa chæ ra ngoaøi chuøa noùi vôùi Phaùp sö raèng: Thaày xem ôû ngoaøi kia kìa.

Phaùp sö lieàn nhìn ra ngoaøi, thaáy thoân xoùm ao ngoøi röøng caây ñeàu bò löûa ñoát thaønh tro buïi caû.

Ngöôøi vaøng baûo raèng: Nay oâng coù theå sôùm quay veà. Choã naøy hôn möôøi naêm sau, khi vua Giôùi Nhaät baêng haø, toaøn coõi AÁn Ñoä ñeàu hoang pheá loaïn laïc. Boïn ngöôøi aùc seõ gieát haïi laãn nhau, seõ nhö choã naøy, oâng neân bieát ñieàu ñoù. Noùi xong lieàn bieán maát. Phaùp sö tænh daäy raát kinh ngaïc

than thôû, keå laïi ñieàu ñoù cho ngaøi Thaéng Quaân nghe.

Ngaøi Thaéng Quaân ñaùp: Ba coõi khoâng an coù theå bieát nhö vaäy. Baäc Thaùnh ñaõ ruû loøng daïy baûo, khoâng theå khoâng y lôøi, nhöõng vieäc Phaùp sö laøm ñeàu coù Boà-taùt che chôû, giuùp ñôõ.

Ngaøi ñeán xöù AÁn Ñoä, baûo moïi ngöôøi bieát, nhöng bò tieáp ñaõi giöõ laïi maõi. Ngaøi môùi khuyeán hoùa veà söï voâ thöôøng ñeå trôû veà. Neáu vieäc laøm khoâng kheá hôïp vôùi Thaùnh taâm, ai coù theå höôûng loäc naøy maõi maõi.

Sau ñoù vua Giôùi Nhaät quaû nhieân baêng, khaép nöôùc AÁn Ñoä loaïn laïc ñoùi khoå nhö lôøi ñaõ noùi tröôùc. Quoác gia sai ngöôøi thi haønh caùc vieäc ñaäp phaù chuøa chieàn nhö trong giaác moäng. Phaùp sö ôû taïi chuøa Na-lan-ñaø cuøng vôùi caùc vò Ñaïi Ñöùc laäp ra toâng Trung baùch luaän, baùc boû caùc nghóa cuûa Du-giaø. Ñem phaùp ngöõ cuûa baäc Thaùnh laøm luaän, khoâng bao giôø sai traùi, chæ vì ngöôøi hoïc khoâng thoâng ñoù thoâi, nhaân ñoù soaïn ra luaän Hoäi toâng, coù ba ngaøn baøi tuïng, Phaùp sö Giôùi Hieàn vaø taêng chuùng thaáy lieàn khen ngôïi, cho laø ñaùng ñöôïc löu haønh.

Tröôùc coù Thaày cuûa vua Quaùn Ñaûnh ôû Nam AÁn Ñoä teân laø Baùt-nhaõ- cuùc-ña laøm saùng toû nghóa cuûa Chaùnh löôïng boä, baùc boû baûy traêm baøi tuïng cuûa luaän Phaù Ñaïi thöøa. Baáy giôø, vua Giôùi Nhaät nhaân ñi ñaùnh deïp caùc nöôùc coù ngang qua nöôùc OÂ-traø, coù caùi Luaän sö Tieåu thöøa, raát baûo troïng luaän naøy, laáy ñoù ñeå chæ baøy cho vua, vaø thænh tranh luaän vôùi Ñaïi thöøa. Vua baèng loøng.

Theá laø hoï vieát thö cho chuøa Na-lan-ñaø thænh boán vò Ñaïi ñöùc gioûi veà caùc toâng Ñaïi, Tieåu thöøa vaø caùc kinh saùch cuûa ngoaïi ñaïo ñeán ñoù ñeå cuøng tranh bieän.

Ngaøi Chaùnh Giaùc Taïng beøn sai boán vò: Haûi Tueä, Trí Giaùc, Sö Töû Quang vaø Phaùp sö theo leänh vua maø ñeán. Laïi coù ngoaïi ñaïo Thuaän Theá cuõng ñeán xin tranh luaän, vieát boán möôi ñieàu nghóa treo ngoaøi cöûa chuøa. Phaùp sö lieàn sai ngöôøi ra gôõ vaø laäp luaän, keâu ngoaïi ñaïo cuøng luaän bieän. Thaåm xeùt vua laïi ba, boán laàn, Baø-la-moân khoâng ñieåm naøo noùi ñöôïc. Tröôùc coù giao öôùc, neáu thua seõ chaët ñaàu taï loãi. Ngoaïi ñaïo xin y theo lôøi giao keát.

Phaùp sö noùi: Ta laø Sa-moân hoï Thích, coøn khoâng laøm toån haïi ñeán loaøi coân truøng, huoáng laø gieát ngöôøi sao?

Ngoaïi ñaïo raát vui möøng: Xin troïn ñôøi laøm ngöôøi haàu. Ngöôøi nghe ai cuõng khen ngôïi vui möøng, ñeàu ñeán nöôùc OÂ-traø, ñeå tham hoûi tìm hieåu nhöõng choã coøn nghi ñoái vôùi luaän naøy, Phaùp sö hoûi vò Baø-la-moân vöøa bò haøng phuïc raèng:

* OÂng coù hieåu ñöôïc nghóa naøy khoâng?

Ñaùp: Coù hieåu, toâi gaëp duyeân laønh ñaõ töøng nghe qua moät laàn, beøn hieåu heát yù chæ.

Ngaøi beøn tìm nhöõng loãi ñeå daãn nghóa Ñaïi thöøa ra phaù. Laøm moät ngaøn saùu traêm (1600) baøi tuïng, ñaët teân laø “luaän Cheá aùc kieán”. Ngaøi ñem trình cho Ñaïi sö Giôùi Hieàn vaø ñaïi chuùng, thaûy ñeàu khen ngôïi noùi raèng:

* Lyù naøy ñaït ñeán choã cuøng cöïc, laøm sao coù theå beû ñöôïc. Phaùp sö kheùo laøm ñöôïc toâng yeáu naøy môùi haøng phuïc Baø-la-moân. Tuøy theo kieán giaûi cuûa hoï maø laäp, ngoaïi ñaïo raát vui veû töø giaõ ra veà. Ngoaïi ñaïo ñi ñeán phía Ñoâng AÁn Ñoä, noùi veà ñöùc ñoä cuûa Phaùp sö cho vua Caâu-thi-la nghe, vua nghe raát vui, sai söù ñi caàu thænh. Söù vua ñeán thænh tôùi ba laàn Ngaøi môùi ñi.

Khi aáy, Ngaøi muoán trôû veà neân môùi söûa soaïn moïi thöù, caùc Ñaïi ñöùc vaø ñoà chuùng ñeàu khuyeân Ngaøi ôû laïi. Sö nghó nay kinh luaän naøy vaãn coøn thieáu, boån yù muoán laáy ñeå truyeàn baù. Khi trình baøy yù cuûa mình. Quaû nhieân khoâng ñöôïc cho pheùp.

Theá laø Ngaøi beøn töø bieät, ñem theo kinh töôïng ñeán choã vua Caâu- ma-la. Nöôùc naøy töø tröôùc ñeán nay khoâng thöïc haønh Phaät phaùp, phaàn nhieàu chæ tin theo ngoaïi ñaïo Baø-la-moân giaùo, khi Phaùp sö ñeán ñaây thì hoï xin vôùi vua cho luaän bieän ñeå chöùng nghieäm vieäc thaéng thua. Phaùp sö beøn duøng lôøi bieän luaän kheùo leùo, khai môû cho taø ñaïo, ñeå hoï thaáy ñöôïc söï taø mò, vua laïi caøng theâm kính troïng.

Vua thænh vaán raèng: Xin chæ baøy nguyeân do coâng ñöùc cuûa caùc Ñöùc Phaät? Phaùp sö vì vua maø thuaät lôøi khen ngôïi ba thaân cuûa Nhö lai laøm lôïi laïc chuùng sanh, nhaân ñoù maø taïo ra baøi luaän veà ba thaân coù ba traêm baøi keä. Vua nghe qua vui möøng chöa töøng coù lieàn ñaûnh leã thoï trì.

Vua Giôùi Nhaät nghe Phaùp sö ôû nöôùc Caâu-ma-la thì ngaïc nhieân

noùi:

- Ta thöôøng thænh maø khoâng ñeán. Côù sao laïi ñeán ñoù?

Lieàn sai söù ñeán noùi vôùi vua Caâu-ma-la ñöa Phaùp sö Trung Quoác

ñeán ñaây.

Vua bieát vua Giôùi Nhaät raát kính luyeán, beøn ra leänh söûa soaïn hai muoân xe voi vaø ba muoân chieác thuyeàn ñöa Phaùp sö ñeán nöôùc kia.

Vua Giôùi Nhaät troâng thaáy Phaùp sö lieàn ñaûnh leã Ngaøi vaø raûi hoa cuùng döôøng, khen ngôïi xong beøn thöa raèng. ñeä töû tröôùc coù thænh Phaùp sö

. Vì sao Ngaøi khoâng ñeán?

Phaùp sö ñaùp: Luùc vua thænh thì ñang thoï hoïc phaùp chöa xong, neân khoâng ñeán tham kieán vua ñöôïc.

Vua hoûi: Thaày töø nöôùc Trung Quoác ñeán nöôùc kia, vua nöôùc aáy coù

khuùc ca muùa Taàn Vöông phaù traàn laïc, Taàn Vöông laø ai? Laïi coù coâng ñöùc gì maø ñöôïc ca vònh nhö theá.

Phaùp sö baûo: Taàn Vöông laø thieân töû hieän nay cuûa nöôùc Trung Quoác. Boån quoác thaáy quoác vöông coù Thaùnh ñöùc, coù khaû naêng tröø hung dieät baïo, che chôû cho chuùng sanh, neân ca vònh Ngaøi.

Taàn Vöông laø baäc Ñaïi thaùnh. Vì traêm hoï boû loaïn laøm chaùnh, neân muoán truøng an vuõ truï, chieáu saùng ba quang, saùu hôïp mang aân, neân coù khuùc ca vònh naøy. Vua noùi: Baäc Thaùnh nhö theá, cho neân trôøi môùi sai laøm chuû muoân vaät.

Sau ñoù, vua môøi Phaùp sö vaøo cung, baøy caùc thöù cuùng döôøng. Vua noùi: Nghe noùi Phaùp sö soaïn “luaän Cheá aùc kieán” nay ôû ñaâu? Phaùp sö ñaùp: ÔÛ taïi ñaây.

Vua nghe vaäy raát vui, noùi vôùi caùc moân sö v.v... raèng: Ñeä töû nghe noùi aùnh maët trôøi xuaát hieän, aùy maát aùnh saùng cuûa ñom ñoùm. Caùc vò kia ñem toâng baûo cuûa mình ra maø noùi, ñeàu bò Phaùp sö phaù heát, maø chö Taêng Tieåu thöøa khoâng daùm noùi laïi.

Vua noùi: Thaày lyù luaän raát hay, caùc sö taïi ñaây thaûy ñeàu tin phuïc, nhöng sôï raèng ngoaïi ñaïo Tieåu thöøa ôû caùc nöôùc khaùc, vaãn coøn giöõ ngu meâ. ÔÛ Trung AÁn Ñoä coù thaønh khuùc nöõ, vì Phaùp sö maø toå chöùc phaùp hoäi, ra leänh cho Sa-moân, Baø-la-moân ngoaïi ñaïo trong toaøn coõi AÁn Ñoä môû baøy Ñaïi thöøa, khieán cho moïi ngöôøi boû taø veà chaùnh, nhö theá khoâng lôùn lao sao?

Trong moät ngaøy phaùt leänh, caùc nôi laïi nhoùm hoïp ôû thaønh khuùc nöõ ñeå xem Phaùp sö Trung Quoác luaän bieän. Töø ñaàu muøa Ñoâng ñeán thaùng moät, môùi tôùi hoäi tröôøng. Caùc Sa-moân, Baø-la-moân ngoaïi ñaïo, v.v... ôû boán phöông ñeàu keùo ñeán nghe aùo nghóa saâu xa, coù ñeán maáy ngaøn ngöôøi. Vua tröôùc ñaõ cho xaây döïng ñieän phoøng coù söùc chöùa hôn moät ngaøn ngöôøi, beân trong coù ñaët töôïng Phaät, baøy caùc loaïi höông hoa aâm nhaïc, thieát baøy trai phaïm, cuùng döôøng xong thì thænh Phaùp sö thaêng toøa, neâu cao luaän toâng ñeå cho moïi ngöôøi luaän phaù. Trong möôøi taùm ngaøy khoâng ai daùm hoûi gì. Vua khen ngôïi, cuùng döôøng Phaùp sö ba muoân ñoàng tieàn baïc, moät muoân ñoàng tieàn vaøng cuøng moät traêm chieáu y baèng da.

Laïi sai ñaïi thaàn ñem ca sa cho Phaùp sö. Roài caùo thò cho khaép nôi

raèng:

- Phaùp sö ngöôøi Trung Quoác luaän bieän ñöôïc thaéng. Ñeán ngaøy thöù

möôøi taùm khoâng ai daùm hoûi gì, moïi ngöôøi neân bieát ñieàu ñoù.

Moïi ngöôøi raát vui möøng, vì Phaùp sö maø ñaët caùc danh hieäu toát ñeïp. Chuùng Ñaïi thöøa thì ñaët hieäu laø Ma-ha-na-na-ñeà-baø, Haùn dòch laø Ñaïi

chuùng thieân. Tieåu thöøa thì ñaët hieäu laø Moäc-xoa-ñeà-baø, Haùn dòch laø Giaûi thoaùt thieân. Caùc vò ñoát höông raûi hoa, leã kính roài ra veà. Töø ñaây tieáng khen coâng ñöùc vang khaép xa gaàn. Khi phaùp hoäi xong, sö muoán trôû veà, vua giöõ laïi, laïi xem hoäi ñaïi thí baûy möôi laêm ngaøy, xem xong roài töø bieät ra veà. Vua ban cho moät con voi lôùn vaø voâ soá vaøng baïc, Phaùp sö chæ nhaän voi, chöù khoâng nhaän tieàn. Vua Giôùi Nhaät vaø vua Caâu-ma-la cuøng möôøi taùm ñaïi quoác vöông ñeàu rôi leä töø bieät.

Phaùp sö Huyeàn Trang ñi theo höôùng Baéc trôû veà, traûi qua ñuû caùc gian nan nguy hieåm, vöôït qua nuùi Tuyeát, Thoâng Laõnh, v.v.... Traûi qua hôn ba möôi nöôùc, roài ñeán nöôùc Vu-ñieàn, daâng bieåu thænh trình leân vua Vu-ñieàn xin cung caáp ngöïa xe. Ñeán Ñoân Hoaøng vaøo nieân hieäu Trinh Quaùn thöù möôøi chín. Vaøo ñaàu muøa Xuaân thì ñeán Tröôøng An. Luùc ôû Taây Vöïc thænh baûy pho töôïng chuyeån phaùp luaân. Saùu traêm naêm möôi baûy boä kinh luaän, moät traêm naêm möôi haït xaù-lôïi thaân Phaät. Hai möôi laêmngaøy hoä toáng kinh töôïng, ñeán Hoaøng Phöôùc xong, thì vaøo ra maét vua ôû Laïc Döông. Ngaøy muøng moät thaùng ba vaâng saéc trôû veà kinh ñoâ, ñeán chuøa Hoaøng Phöôùc phieân dòch vaø vieát Taây Vöïc kyù. Ñeán ngaøy möôøi ba thaùng baûy vaøo muøa Thu nieân hieäu Trinh Quaùn thöù hai möôi tieán ñeán dòch kinh môùi vaø thænh vua vieát lôøi töïa vaø daâng Taây Vöïc kyù. Mong thaàn buùt baùo öùng thaønh kinh saùch, thaät laø toát ñeïp. Trong saéc thöù noùi raèng: Phaùp sö tuùc duyeân cao haïnh, sôùm ra khoûi traàn gia, vöôït thuyeàn baùu ñeå leân bôø giaùc, tìm dieäu ñaïo maø môû ra phaùp moân. Môû mang ñaïi ñaïo, röûa saïch caùc toäi, theá neân khi maây laønh muoán quyeän, che khaép boán khoâng, maët trôøi trí tueä saép laën, chieáu aùnh saùng trong taùm cöïc. Ngöôøi môû ra aùnh saùng ñoù chæ coù Phaùp sö. Söï hoïc cuûa traãm noâng caïn, taâm chöa thoâng suoát. Vì muoân vaät coøn meâ, neân nghe Phaùp sö caøng daïy phaùp saâu maàu thì coâng ñöùc saâu daày khoù ño löôøng. Nay thænh vua ñaët töïa ñeà kinh, mình chaúng nghe bieát ñöôïc. Laïi noùi: Baûn Taây Vöïc kyù taân soaïn phaûi töï trình baøy cho roõ theâm, vua ban saéc töôûng thöôûng Phaùp sö.

- Phaùp sö Huyeàn Trang, laïi daâng bieåu töø taï, ñôøng thôøi thænh vieát theâm lôøi töïa.

Ñeán nieân hòeâu Trinh Quaùn thöù hai möôi hai, vua ñeán cung Ngoïc Hoa, ñeán thaùng saùu vua ban saéc môøi Phaùp sö ñeán, khi Phaùp sö tôùi thì tieáp leã raát troïng haäu vaø hoûi Phaùp sö ñaõ dòch kinh luaän gì?

Phaùp sö ñaùp: Gaàn ñaây dòch luaän Du-giaø-sö-ñòa moät traêm quyeån.

Vua noùi: Boä luaän naøy raát lôùn. Vì sao khi baäc thaùnh soaïn ra nghóa lyù laïi roõ raøng nhö theá?

Ñaùp: Luaän naøy do Ñöùc Di-laëc noùi ra, laøm saùng toû yù nghóa möôøi

baûy ñòa.

- Sao goïi laø möôøi baûy ñòa.

Phaùp sö ñaùp: Ñoù laø teân ñeå neâu leân yù chæ lôùn.

Vua raát vui. Sai söù veà kinh laáy luaän, khi luaän ñem tôùi, vua coi xong caøng vui möøng, nhaân ñoù ban saéc cho quan Sôû ty vieát luaän Taân dòch ra chín baûn. Ban cho chín chaâu ñeå theo thöù lôùp truyeàn baù, Phaùp sö laïi thænh vua ñaët töïa ñeà kinh. Ñeán ngaøy muøng boán thaùng taùm naêm ñoù vieát lôøi töïa xong, coù baûy traêm taùm möôi lôøi.

Ñeà raèng: Ñaïi Ñöôøng Tam Taïng Thaùnh Giaùo töïa. Thoâng ñaïo taâm kinh ôû ñieän Minh Nguyeät leänh cho caùc baäc hoïc só ôû Hoaèng Vaên Quaùn cuøng thöông nghò ñeå vieát lôøi töïa, coøn baïn ñoàng lieâu neân ñoïc tuïng ñeå cuøng laøm saùng toû nghóa lyù. Khi vua phaùn quyeát cho traêm nhaø ñoàng lieâu, thì ai cuõng vui möøng hôùn hôû.

Nay vua ôû taïi xuaân cung, laïi vieát lôøi töïa soaïn Tam Taïng Thaùnh Giaùo xong, coù naêm traêm baûy möôi lôøi. Nhò Thaùnh vieát hai lôøi vaên töïa xong. Veà sau, Phaùp sö laïi vieát lôøi traàn bieåu taï ôn nhuaän saéc, vua baûo raèng: Traãm möôïn lôøi khueâ chöông ñeå taïm truyeàn ñaït. Coøn ñoái vôùi noäi ñieån coù choã chöa thoâng, vieát lôøi töïa naøy chæ sôï ngoøi buùt ñen laøm xaáu lôøi vaøng ngoïc, ñem ngoùi gaïch ñeå vaøo röøng chaâu, nhöng khi thaáy coù saùch naøy cuõng maïo muoäi vieát lôøi khen ngôïi, ñeå cho moïi nôi cuøng bieát, maø ñöôïc lôïi ích laâu daøi. Vieäc laønh khoâng ñaùng xöng tuïng, coâng lao khoâng ñaùng taï ôn.

Phaùp sö laïi daâng bieåu taï ôn. Vua beøn vieát lôøi nhuaän saéc raèng:

- Taùnh traãm khoâng ñoïc kinh vaên ñaày ñuû, laïi khoâng coù taøi trí, boãng nhieân phaûi ghi lôøi ñeà töïa, sôï raèng laøm baån vaên kinh. Ñuû thaáy lôøi noùi, chæ laø cuoàng kieán toâ söùc theâm theïn, duøng lôøi ñeïp ñeõ cuõng chæ vì lôïi ích chaân thaät. Töø ñaây veà sau, ñaïo tuïc khaép nôi ñeàu vui möøng hôùn hôû, ca vònh noái nhau, trong goaøi ñeàu neâu, chöa töøng thaáu suoát maø vaãn ñaày ñuû saùu hôïp. Maây töø laïi che chôû, maët trôøi trí tueä laïi saùng soi. Moïi ngöôøi quy y laøm cho soùng tan, maây taïnh. Thöôïng caàu haï hoùa, gioù thoåi thì ñoàng coû troáng khoâng. Nhaân ñoù vua ban cho Ngaøi moät y caø-sa baù naïp ma vaân. Loaïi tuyeät dieäu xöa nay, giaù trò caû muoân löôïng vaøng. Laïi ban saéc khaép caùc chuøa quaùn trong nöôùc, moãi chuøa ñoä naêm ngöôøi. Ñeán thaùng möôøi muøa ñoâng, vua trôû veà kinh, ôû phía Baéc cöûa cung coù an trí vieän hoaèng phaùp, ban saéc cho Phaùp sö dôøi veà ñoù phieân dòch, cung caáp naêm möôi vò ñeä töû. Nôi Hoaèng Phöôùc cuõ, vaãn cung caáp möôøi vò ñeä töû ôû laïi coi soùc giöõ gìn. Ñeán nieân hieäu Vónh Huy thöù hai (652) sö thænh vua xaây döïng ñaøi ñeå giöõ kinh baûn Phaïm, ñöôïc vua ban saéc cung caáp vaät lieäu, xaây döïng thaønh

töïu.

Ñeán thaùng saùu nieân hieäu ?? thöù naêm (655). Ñoùn Phaùp sö vaøo cung

noäi, Phaùp sö ñeán ôû trong ñieän Vaên Ñaúng, dòch caùc boä luaän nhö luaän Phaùt trí, v.v Vaøi ngaøy sau, vua laïi xuoáng chieáu noùi raèng: Sö nay tuoåi ñaõ

cao, ôû choã naøy nhoû heïp, thaân theå nhö theá naøo?

Laïi nieân hieäu Hieån Khaùnh vua coù ban saéc raèng: Vò taêng Huyeàn Trang ôû chuøa Ñaïi Töø AÂn, phieân dòch laïi môùi caùc kinh luaän, phieân dòch vaên nghóa caàn phaûi tinh töôøng. Neân khieán cho Thaùi töû, Thaùi phoù, thöôïng thö Taû Boäc Xaï, Quoác coâng ñeàu giuùp ñôõ. Troïng Thö baûo Kieåm Giaùo vôùi con quan Laïi boä Thöôïng thö khai quoác coâng thaàn ôû huyeän Nam Döông ñeán giuùp. Con cuûa khai quoác Leã boä Thöôïng thö huyeän Cao Döông laø Höùa Kính Toâng, Huyønh Moân Thò Lang cuøng Kieåm Giaûo vôùi Thaùi Töû Taû Thöù Tö khai quoác ôû huyeän Baân AÂm laø Taùt Nguyeân Sieâu. Thuû Trung Thö Thò Lang cuøng Kieåm Giaûo Thaùi Töû Höõu Thöù Töû laø khai quoác Nam Lyù Nghóa phuû ôû huyeän Quaûng Bình. Luùc xem duyeät laïi, coù choã naøo chöa roõ thì tuøy theo ñoù maø nhuaän saéc laïi. Neáu caàn caùc vò hoïc só thì tuøy theo soá löôïng maø cung caáp ba, boán vò.

Phaùp sö laïi thænh xin ñeà bia vaên chuøa Ñaïi Töø AÂn, vua ban saéc cho pheùp, Phaùp sö vieát vaên töø. Moïi ngöôøi phaàn nhieàu khen ngôïi. Sau khi vaên bia thaønh töïu roài, laïi daâng bieåu thænh vieát vaên thö Thaàn Haøn. Laïi ñöôïc vua cho pheùp. Sau khi vieát xong, Phaùp sö ñaùnh daáu söï toân vinh ñoái vôùi Phaät, beøn cuøng vôùi chö Taêng ôû kinh thaønh, laøm côø loïng ñeå ñoùn röôùc. Vua ban saéc laïi ra leänh cho caùc vöông coâng. Thaùi Thöôøng chín chaâu Nhaïc vaø hai huyeän AÂm Thanh ñem hôn moät ngaøn xe trôï toáng theo. Vua ôû nôi cöûa An Phöôùc xem thaáy aùnh saùng raát röïc rôõ khoù maø thuaät laïi, vua laïi daâng cho Phaùp sö moät taám naïp y ma vaân, cuõng loaïi thöôïng dieäu nhö tröôùc.

Trong hai naêm vua xa giaù ñeán cung Laïc Döông, Phaùp sö ñeán tröôùc, ñöôïc an trí ôû cung Xöng Thuùy, nôi ñieän Nhaät Leä trong ñaïi noäi phieân dòch luaän Quaùn sôû duyeân duyeân v.v… Laïi dòch caùc boä luaän nhö luaän Ñaïi Tyø-baø-sa, v.v... Ngaøi laøm vieäc khoâng thoâi. Khi thì Ngaøi ôû huyeän xöa Coác Thò, phía Taây baéc nuùi Thieáu Thaát. Khi thì veà phöông Nam ôû hang Phöôïng Hoaøng, taïi laøng Khoáng Haïc thuoäc Tieân Khanh, laø ñaát soáng cuûa Phaùp sö. Chuøa Thieáu Thaát ôû phía Baéc nuùi Thieáu Thaát laø do vua Hieáu Vaên laäp nhaø Nguïy xaây döïng. Nôi ñaây coù phong caûnh suoái ñoài raát ñeïp, cuõng laø choã ngaøi Löu-chi dòch kinh. Phaùp sö yù nguyeän muoán nöông gaù, ñeán thaùng chín Ngaøi daâng bieåu xin truï chuøa Thieáu Laâm, vì nöôùc phieân dòch, xin buùt thaàn baùo thö, xeùt bieåu chöông, vua bieát yù Ngaøi muoán veà aån

choán toøng laâm yeân tónh. Vua lieàn ban saéc noùi:

“Traãm coâng nghieäp khoâng coù hoïc nhieàu, söï nghieân cöùu khoâng cao saâu. Kieán thöùc caïn laïi nghe qua chöa nhieàu, chöa thaáy ñöôïc leõ ñaïo. Phaùp sö laø röôøng coät trong ba coõi, daét daãn boán loaøi sanh. Trí saùng, taâm soi, ñònh thaàn, yù laëng, chaúng bò tình traàn vöôùng baän, ngoïn ñeøn trí thöùc laøm kinh haõi muoân loaøi. Baäc ñaïo ñöùc coù theå ôû ñaây ñaàu caàn phaûi tìm veà choán nuùi non. choã naøo yeân tónh vaãn coù theå ôû, haù laïi rieâng mình tìm tònh thaát ôû choán nuùi saâu. Nay traãm caám khoâng ñöôïc noùi ñeán nöõa, vaäy chôù coù traàn thænh. ÔÛ choán kinh ñoâ maø vaãn ñaïi aån thì cuõng quí nhö baäc hieàn só thöôû xöa. Môû mang söï thaáy nghe ñöôïc lôïi ích, cuõng laø ñaùng traân troïng ôû ñôøi”. Vua ñaõ khoâng pheâ chuaån, neân Ngaøi khoâng daùm thænh nöõa.

Vaøo nieân hieäu Hieån Khaùnh thöù ba vua ban saéc laøm Hoaøng Thaùi töû cho ôû nôi nhaø xöa cuûa vua Haùn, xaây döïng chuøa Taây Minh, caáp cho Phaùp sö moät thöôïng phoøng, cho möôøi vò taêng môùi xuaát gia laøm ñeä töû Phaùp sö, ôû ñaây raát quyù kinh Baùt-nhaõ. Ñôøi tröôùc tuy ñaõ coù dòch, nhöng chöa ñaày ñuû, caùc vò Ñaïi ñöùc ñeàu cung thænh, Ngaøi y theo ñaïi boån maø dòch laïi.

Nhöng Baùt-nhaõ toång soá coù hai möôi muoân baøi keä, thaønh saùu traêm quyeån, Phaùp sö ôû taïi kinh ñoâ thì nhieàu vieäc, e raèng khoù maø hoaøn thaønh ñöôïc.

Theá laø Ngaøi thænh leân aån cö treân nuùi. Luùc naøy vua môùi chaáp thuaän. Ngaøi ñeán chuøa Ngoïc Hoa Cung phieân dòch, vua vaãn ban saéc cung caáp, nhaát ñònh ôû taïi kinh ñoâ. Khi aáy laø nhaèm ngaøy moàng moät thaùng gieâng nieân hieäu Hieån Khaùnh thöù naêm, Ngaøi baét ñaàu dòch kinh Ñaïi Baùt-nhaõ. Ñeán nieân hieäu Long Soùc thöù ba, ngaøy hai möôi ba thaùng möôøi môùi xong, taát caû gaàn saùu traêm quyeån coù boán nôi vaø möôøi saùu hoäi thuyeát. Trong khoaûng thôøi gian ñoù laïi phieân dòch Thaønh Duy thöùc luaän, cuøng vôùi Bieän trung bieân luaän, Duy thöùc nhò thaäp luaän, phaåm loaïi tuùc luaän v.v… Ñeán ngaøy hai möôi ba thaùng möôøi moät sai Khuy Cô daâng bieåu thænh Thaùnh thöôïng vieát lôøi töïa kinh Ñaïi Baùt-nhaõ, ñeán ngaøy baûy thaùng möôøi hai ôû cung Boàng Lai luùc naøy caùc vò Thoâng söï xaù nhaân ñeàu coù taáu xin vua chöùng nghóa neân vua ñaõ ñoàng yù. Phaùp sö töø laâu vaãn thöôøng nguyeän sanh veà cung trôøi Ñaâu-suaát cuûa Phaät Di-laëc vaø du haønh leân coõi Taây phöông. Laïi cuõng nghe ngaøi Voâ Tröôùc vaø caû ba anh em cuõng nguyeän sanh veà Ñoå-söû-ña thieân cung, ñeå phuïng söï Di-laëc ñeàu ñöôïc nhö nguyeän, vaø coù chöùng nghieäm. Neân Ngaøi caøng noã löïc caàu veà coõi aáy. Töø luùc ñeán chuøa Ngoïc Hoa, moãi luùc Ngaøi phieân dòch vaø leã saùm haèng phaùt nguyeän sanh veà Ñaâu-söû-ña thieân ñeå ra maét Phaät Di-laëc. Ngoaøi luùc phieân dòch ra caû ngaøy laãn ñeâm moãi moãi taâm nieäm ñeàu töông tuïc, khoâng heà thoái chí. Töø

sau luùc phieân dòch kinh Ñaïi Baùt-nhaõ xong, thì Ngaøi khoâng coøn dòch nöõa, chæ chuyeân haønh ñaïo leã saùm.

Ñeán ngaøy moàng moät thaùng gieâng naêm Laân Ñöùc nguyeân nieân. Chö Taêng vaø ñaïi chuùng ôû chuøa Ngoïc Hoa thænh Ngaøi phieân dòch kinh Ñaïi Baûo Tích, nhöng Ngaøi töø choái raèng: Ta bieát kinh naøy ôû ñaát Haùn Thoå chöa coù duyeân, nhöng neáu coù dòch ñi chaêng nöõa cuõng khoâng xong. Vì ñaïi chuùng cöù thænh maõi neân Ngaøi khoâng theå töø choái, Ngaøi noùi: Cho duø coù phieân dòch thì cuõng khoâng ñuû naêm boä.

Ngaøi dòch ñöôïc boán boä thì ngöøng laïi Ngaøi baûo vôùi ñeä töû vaø chuùng taêng raèng: Caùc phaùp höõu voâ cuõng seõ trôû thaønh ma dieät. Huyeån chaát baøo aûnh, khoâng theå truï ñöôïc laâu daøi. Nay laø naêm Laân Ñöùc nguyeân nieân ta ñaõ gaàn saùu möôi ba tuoåi roài, chaéc phaûi tòch dieät ôû chuøa Ngoïc Hoa naøy. Ñoái vôùi kinh luaän coù choã naøo nghi, thì neân hoûi mau. Chôù ñeå ngaøy sau phaûi hoái tieác. Ñoà chuùng nghe Ngaøi noùi nhö vaäy thì raát sôï haõi vaø than raèng: Hoøa thöôïng toân theå coøn khang kieän, tuoåi laïi chöa ñeán coå lai hy, côù sao laïi thoát nhieân noùi lôøi naøy? Ngaøi noùi: Vieäc naøy ta töï bieát, caùc ngöôøi chöa thaáu hieåu ñaâu. Phaùp sö luùc aáy, chaúng coù gì laø beänh hoaïn caû. Ñoà chuùng toû ra sanh nghi. Ñeán ngaøy ba thaùng gieâng. Phaùp sö laïi baûo moân nhaân: Ta sôï voâ thöôøng ñeán neân muoán töø bieät Phaät, Ngaøi lieàn cuøng chuùng ñeä töû ñeán ñoù. Tröôùc tieân Ngaøi ñeán choã taïo caùc töôïng Phaät, roài Ngaøi leã baùi töø bieät chö Taêng cuøng phieân dòch vaø ñeä töû töø kinh ñoâ ñeán.

Ngaøi baûo: Caùc oâng haõy cuøng vôùi nhöõng vaät sôû höõu y baùt kinh saùch ñi ñi. Ta nay töø bieät caùc oâng, caùc oâng khoâng caàn ñeán ñaây nöõa, mai naøy cuõng khoâng gaëp laïi.

Caùc vò aáy baûo raèng: Hoøa thöôïng coøn maïnh khoûe chaéc khoâng coù chuyeän gì?

Phaùp sö noùi: Chaúng phaûi ñieàu maø oâng bieát ñöôïc.

Caùc vò aáy quaû laø khoâng coøn thaáy Ngaøi nöõa. Ñeán ngaøy moàng taùm thaùng gieâng. ñeä töû cuûa Ngaøi laø taêng Huyeàn Giaùc ñeâm naèm moäng thaáy moät caây lôùn che khaép coõi phuø ñoà, caây cao lôùn raát laø traùng leä, vöøa muoán chieâm ngöôõng, thì boãng nhieân caây ngaõ laøm chaán ñoäng caû ñaïi ñòa, taâm vò aáy raát sôï haõi. Baát chôït vò aáy thöùc giaác daäy nhö moïi ngaøy, taêng ñeán tham leã Hoøa thöôïng, thuaät laïi caùc vieäc. Sö noùi: Vieäc naøy thuoäc veà ta, khoâng quan heä ñeán oâng chôù coù lo laéng. Ñeán ngaøy Thaân thaùng chín, sö laïi baûo vôùi vò truï trì Tueä Ñöùc ôû chuøa Ngoïc Hoa raèng: Ta ñöông nhieân phaûi xaû thaân naøy, trong kinh noùi: Thaân naøy chöùa muoân ñieàu oâ ueá, duï nhö thaây choù. Ta xaû boû thaân naøy, chôù ñeå laïi ôû chuøa. Neân an trí ôû nuùi non yeân tònh, laøm moät aùo quan, ñeå trong caùi quaùch. Laøm caùi xe baèng chieáu truùc ñöa ñi

leân nuùi, toát nhaát laø theo phaùp maø hoûa thieâu.

Boïn oâng Tueä Ñöùc vöøa kinh ngaïc vöøa than thôû. Vaãn nghó vieäc naøy seõ khoâng tôùi lieàn. Ñeán khi trôøi saép toái, nhaân ôû phoøng sau Sö ñoán moät caây cöø nhoû neân bò thöông ôû chaân. Traûi qua ngaøy thöù tö, Ngaøi vaãn haønh trì nhö thöôøng, ñeán ngaøy möôøi ba thì coù beänh. Ngaøy möôøi saùu maét luùc nhaém luùc môû, thöôøng thaáy coù hoa sen traéng lôùn nhö bình baùt, aùnh haøo quang maùt dieäu thanh khieát. Ñeán ngaøy möôøi baûy laïi thaáy coù voâ löôïng traêm ngaøn chuùng nhaân hình daùng raát to lôùn, ñeàu maëc y baèng gaám, laïi ñem caåm y baèng caùc loaïi hoa baùu ñeán phoøng ôû cuûa Phaùp sö raát trang ng- hieâm. Töø trong ngoaøi Ñieän ñöôøng vaø Vieän dòch thuaät, cho ñeán nuùi röøng cuõng ñöôïc trang söùc baèng caùc traøng hoa baûo caùi, coù taáu aâm nhaïc. Laùt sau laïi thaáy ôû ngoaøi cöûa coù voâ soá xe baùu, coù caû traêm muøi vò thöùc aên, vaø hoa quaû y-döôïc, ñeàu chaúng phaûi vaät cuûa ngöôøi theá gian. Nhöõng vaät naøy ñeàu ñem ñeán hieán cuùng cho Phaùp sö. Phaùp sö töø choái noùi raèng: Vaät naøy ñeå ngöôøi coù ñaày ñuû luïc thoâng thoï nhaän. Ta chöa coù ñaày ñuû ñöùc, khoâng daùm nhaän. Tuy laø coá töø choái nhöng vaãn khoâng ñöôïc. Vò thò giaû raát laø kinh ngaïc vaø xuùc ñoäng. Ngaøi beøn môû maét, höôùng veà ñaïi chuùng noùi ñaày ñuû caùc vieäc nhö treân.

Trong ñeâm ñoù traêng raát saùng, Ngaøi thaáy coù ngoïn khaûm sôn ôû treân caây, ñeàu bieán thaønh baïch baûo caùi, roài thaáy hai ngöôøi caàm moät caùi maâm ñöïng ñaày ñoà baûo vaät ñem ñeán phuïng hieán cuøng trình baøy ñaày ñuû caùc vieäc. Luùc ñoù Phaùp sö noùi: Ta moät ñôøi ñem trí tueä vaø phöôùc ñöùc, ñeàu nhaát nhaát theo sôû kieán, coâng ñöùc khoâng maát, lôøi noùi cuõng khoâng sai laàm.

Nhaân ñoù, Ngaøi sai caùc chö Taêng phieân dòch ñem caùc boä kinh ñaõ dòch nhö Ñaïi Baùt-nhaõ, Du-giaø, vaø caùc kinh Ñaïi Tieåu thöøa, toång coäng coù baûy möôi laêm boä hôïp thaønh moät ngaøn ba traêm ba möôi moát quyeån ñeå moïi ngöôøi cuøng ñoïc tuïng. Ngaøi raát vui möøng noùi:

- Ta voâ thöôøng ñaõ ñeán, neân baûo moân ñoà, ñeán ñaây ñeå töø bieät.

Ñeán ngaøy hai möôi moát, töï chuû Tueä Ñöùc naèm moäng thaáy voâ löôïng kim töôïng noùi laø thieân Phaät, töø höôùng Ñoâng cuûa Vieän dòch thuaät ôû treân khoâng trung giaây laùt thì bieán maát.

Ñeán ngaøy hai möôi hai, moân ñoà ñeàu vaân taäp laïi. Ngaøi daïy ñem xaû heát nhöõng y phuïc vaø vaät sôû höõu. Taïo ra möôøi töôïng Caâu-chi vaø thænh chuùng taêng ñoïc kinh vaø ñoát ñeøn cuùng döôøng.

Ñeán ngaøy hai möôi ba, sau khi thoï trai xong ñuùng chaùnh ngoï, Ngaøi sai moät ngöôøi ôû trong ñieän Gia Thoï, ñem caùc thöù höông hoa cuùng döôøng töôïng Boà-taùt, ñoái vôùi boån töï vaø ñoà chuùng, Ngaøi ñeàu xin vui möøng, vaø noùi lôøi töø bieät, laïi vieát bieåu ñöa cho ñeä töû Khuy Cô daâng leân vua, roài Ngaøi

im laëng chaùnh nieäm. Laùt sau Ngaøi noùi keä vaø daïy ngöôøi ñöùng beân tuïng. “Nam moâ Di-laëc Nhö Lai öùng chaùnh ñaúng giaùc, Thuû giöõ haøm thöùc Toác phuïng Töø nhan. Nam moâ Di-laëc Nhö Lai sôû cö noäi chuùng, thuû xaû maïng dó, taát sanh kyø trung”.

Ñeán ngaøy muøng boán thaùng hai. Khaùn beänh Taêng laø Minh Taïng thaáy hai ngöôøi cao hôn tröôïng maëc y ñoäi muõ traéng moãi vò cuøng kính caàm treân tay moät hoa sen traéng lôùn, ñaøi hoa coù ba taàng raát laø khaû aùi. Ñeán tröôùc maët Ngaøi noùi raèng:

Töø voâ löôïng kieáp ñeán nay ñaõ töøng naõo loaïn chuùng sanh, caùc ñònh nghieäp baùo öùng neân phaûi traû chuùt beänh hoaïn, nhaän thoï roài thì seõ tieâu dieät, phaûi neân vui möøng, chôù coù öu naõo.

Phaùp sö troâng thaáy nhö theá thì chaép tay moät luùc laâu, roài chuyeån mình xoay qua naèm beân phaûi duoãi chaân ra ñeå choàng leân nhau. Tay maët ñeå treân ñaàu, tay traùi duoãi thaúng xuoáng ñuøi cho ñeán luùc maïng chung, vaãn khoâng chuyeån ñoäng. Minh Taïng hoûi vì sao laïi naèm nhö vaäy?

Ngaøi baûo: Chôù hoûi laøm gì maø ñoäng ñeán chaùnh nieäm cuûa Ta.

Trong ñeâm muøng naêm, ñeä töû Quang Ñaúng laïi hoûi: Hoøa thöôïng coù quyeát ñònh sanh veà cung Di-laëc nhö tröôùc khoâng?

Ngaøi ñaùp: Nhaát ñònh ñöôïc sanh, noùi xong thì maïng chung. Traûi qua saùu möôi ngaøy nhan saéc vaãn nhö luùc coøn soáng, saéc maët vaãn nhö thöôøng, traéng hoàng khoâng thay ñoåi, laïi coù muøi höông voâ dö bay khaép phoøng.

Khi Ngaøi bò beänh, söù nhaân dòch kinh laø Höùa Huyeàn, coù vaên taáu leân vua xin cho ngöï y khaùn beänh vaø cho thuoác. Khi thaày thuoác ñeán thì sö ñaõ maát. Cuoái cuøng quan Thöù söû ôû Phöông Chaâu vieát bieåu thö taáu, vua saéc leänh mai taùng, caùc vieäc caàn thieát khieán cho Quan Quaân cung caáp. Keá ñeán phuïng saéc chæ taêng Huyeàn Trang ôû chuøa Ngoïc Hoa ñaõ tòch, nhöõng baûn phieân dòch ñaõ xong neân chuaån theo baûn cuõ maø ghi cheùp laïi, coøn nhöõng kinh chöa dòch thì ñem giao cho chuøa Töø AÂn, giöõ gìn chôù ñeå cho toån thaát, chö Taêng cuøng phieân dòch vaø ñeä töû cuûa Huyeàn Trang tröôùc chaúng phaûi laø taêng ôû chuøa Ngoïc Hoa. Nay coù theå trôû veà chuøa cuõ.

Laïi phuïng saéc chæ raèng. Coá Hoøa thöôïng Huyeàn Trang, ngaøy an taùng neân khieán cho taêng ni ôû kinh thaønh laøm traøng phan ñeå ñöa tieãn veà moä phaàn. Ngaøy tröôùc Phaùp sö, nhöõng vieäc toái vieäc saùng ñeàu daâng bieåu trình baøy ñaày ñuû. Nhaø vua lieät Ngaøi vaøo haøng Nhò ñeá, neân raát traân troïng quyù kính, daâng cuùng luïa maøu hôn vaïn taám. Ca sa phaùp phuïc soá duøng caû traêm naêm. Phaùp sö ñeàu vì nöôùc maø laáy ñoù ñeå xaây thaùp. Vieát saùch xaây töôïng Caâu-chi heát moät ngaøn trinh.

Töôïng Hieàn kieáp thieân Phaät moät ngaøn trinh. Di-laëc moät ngaøn trinh,

ñaép töôïng Phaät Caâu-chi, cuùng döôøng chuùng taêng caáp thí cho ngöôøi ng- heøo. Ngaøi khoâng coù caát chöùa. Tuøy nhöõng gì coù ñöôïc maø ñem phaân phaùt heát, chæ laáy vieäc dòch kinh truyeàn phaùp laøm muïc ñích. Moãi khi phieân dòch boä kinh naøo, ñeàu laøm gaáp ruùt sôï laø khoâng heát ñöôïc.

Moät boä dòch xong roài thì vui möøng noùi raèng: Laáy ñaây ñeå baùo töø aân. Troäm nghe yeáu chæ cuûa Baùt chaùnh ñaïo thaät laø ñeå cho ngöôøi laøm thuyeàn töø ra khoûi bieån khoå. Toâng phaùi cuûa nhaát thöøa laø theàm thang ñöa ngöôøi chöùng dieäu quaû Nieát-baøn. Nhöng chuùng sanh caên cô chöa thuaàn thuïc, neân Phaät ra ñôøi xöù Taây Vöïc. Thôøi kyø phaùp hoùa dung hoøa khaép caû vuøng soâng Haèng. Ngaøi Ma-ñaèng truyeàn sang Haùn Thoå Phaät giaùo töø ñaây Xieån Döông ôû ñaát naøy. Ngaøi taêng hoäi truyeàn sang Ngoâ. Nghóa Ñaøm ñeán ñaát Sôû. Töø ñoù ñeán nay ñaõ taïo nhieàu nhaân duyeân cho ngöôøi tu haønh giaûi tho- aùt, noái gia nghieäp cuûa Long Thoï Boà-taùt. Theá neân bieát vieäc truyeàn phaùp thaät laø lôïi ích lôùn vaäy. Do vaäy maø Phaùp sö ñaõ traûi qua daëm ngaøn thieân lyù tìm caàu. Nguyeân lyù cuûa ñaïo maàu, lo nghó muoán cöùu muoân loaøi. Khuoân phoø ñaïi phaùp laøm söï nghieäp, cho neân traûi qua bao gian khoå ñeå caàu kinh phaùp, thoaùt khoûi aùch naïn ñeå tham caàu hoïc ñaïo. Cuoái cuøng thaáy ñöôïc traân baûo khaùc thöôøng, ñaït ñöôïc chaân vaên ñaày ñuû. Töø thöôû Ñöùc Nhö Lai moät ñôøi thuyeát phaùp. Treân ngoïn Linh Thöùu trieån khai giaùo lyù phöông ñaúng, nôi vöôøn Loäc Uyeån, ñem vaên chöông nöûa chöõ maø löu laïi cho caùc baäc hoïc thaùnh laø Maõ Minh, Long Thoï, Voâ Tröôùc, Thieân Thaân nöông theo chaân lyù maø xieån döông ñaày ñuû möôøi taùm loaïi dò chaáp. Nguõ boä vôùi caùc loaïi thuø thaéng ñeàu ñaày ñuû. Nghieân cöùu ñaït ñeán choã yeáu chæ, töùc ñaït ñöôïc vaên yù. Tìm daáu tích nieân ñaïi nôi xöù Phaät nhö röøng Neâ-hoaøn hieán coá. Haøng phuïc Ma Vöông nôi caây Boà-ñeà xaây thaùp Giaø-loä nôi choán non cao. Treân nuùi coøn löu aûnh tích Na Kieät, ñeå cho ngöôøi sau heát loøng kính leã, cuõng khoâng sai soùt. Tam kyø ñeàu xung maõn, trí giaùc chieáu soi, ñem taâm boá thí khaép quoác ñoä, maø kheùo taû kinh Ñaïi Tieåu thöøa giaùo, ñöôïc saùu traêm naêm möôi baûy boä, laïi thænh baûy thaân ñöùc chuyeån phaùp luaân, Phaät Xaù-lôïi hôn moät ngaøn vieân. Ñeán muøa xuaân ngaøy hai möôi laêm thaùng gieâng naêm Trinh Quaùn thöù möôøi chín, Ngaøi trôû veà ñeán Tröôøng An, ñaïo tuïc ñeàu nghinh tieáp, khaép caû kinh thaønh chôï buùa ñeàu kinh ñoäng. Treân ñöôøng ñi Ngaøi mang veà caû ngaøn quyeån kinh, ñuû thaáy traûi qua bao nhieâu khoå naïn, nhö leo nuùi baèng haøn giaù tuyeát vöôït qua soùng bieån chaäp chuøng, phong khí ñoäc xaø haéc aùm vaø caùc loaøi sö töû lang soùi hung haõn, roài ñem phaùp hieån döông nôi thoân xoùm.

Trí nghieâm soi cuøng ñaát baïn, choã Ban Tröông khoâng ñaët chaân tôùi,

maø Chöông Hôïi chöa qua. Phaùp sö bieát laø nôi coâ sôn chöôùng ngaïi, soùt

thöông voâ haïn, neân ñem taùm ngoïn gioù baùt ñaïo maø ra ngoaøi cuøng soâng Haø, xieån döông quoác aân nôi mieàn nguõ aán, khieán cho caùc baäc quaân haàu nôi choán xa xoâi, ñeàu qui taâm trôû veà nôi Phaät quoác.

Ngöôõng voïng thieân uy, tuy thaùnh ñöùc caûm öùng töø xa cuõng laø löïc thoâng suoát cuûa Phaùp sö, töï trôû veà nöôùc maø tuyeân hoùa, baét ñaàu thuyeát phaùp ôû nôi am vöôøn. Nhöõng lôøi aùo nghóa tinh vaên, nhö kim khaåu môùi khai. Maø tieát taát boùng quang aâm noã löïc chuyeân tu khoâng giaûi ñaõi. Thaàn khí roõ raøng khoâng bò ngöng treä. Sau moãi coâng vuï, Ngaøi coøn vì chö Toân Ñöùc, noùi laïi vaên nghóa cheá thuaät cuûa boán phöông Thaùnh hieàn yeáu chæ töø caïn tôùi saâu, caùc boä loaïi khoâng ñoàng, cuøng vôùi caùc vò thieáu nieân ôû trong khoaûng thôøi gian naøy. Chu du giaûng luaän caùc phaùp. Cuøng ñaøm bieän vôùi caùc baäc cao luaän, lôøi leõ thaät roõ raøng maïnh meõ khoâng heà bieát moûi meät, tinh löïc laïi vöôït hôn ngöôøi.

Nhö Phaùp sö ñaây, töø khi trôû veà nöôùc ñeán nay, ñaõ ñöôïc hai möôi naêm, cuøng phieân dòch caùc kinh Phaïm baûn goàm coù baûy möôi laêm quyeån, dòch ra tieáng Haùn.

Toång coäng ñöôïc moät ngaøn ba traêm boán möôi moát quyeån coøn tôùi naêm traêm taùm möôi ba boä chöa thaáy ñöôïc phieân dòch, nhö Ñaïi Baùt-nhaõ, Du-giaø luaän, Ñaïi Tyø-baø-sa, Thuaän chaùnh lyù luaän v.v… Ñeàu laø baûo phaùp cuûa nöôùc nhaø. AÂn traïch cuûa chuùng hoïc nhaân, nhöng vieäc phieân dòch kinh ñieån, ñaõ baét ñaàu khôûi leân töø khi Haùn Minh Ñeá, do ngaøi Ma-ñaèng chuû xöôùng. Ñeán nay thì Tam Taïng, ñaïo tuïc tröôùc sau coù caû traêm ngöôøi. Ñôøi tröôùc phieân dòch phaàn nhieàu Phaùp sö laø Baø-la-moân. Baét ñaàu töø muøa ñoâng sang ñeán haï, maø vaãn chöa dung thoâng heát. Nhöõng vò laõnh thoï ñeàu thöøa haønh. Tuy vaäy, söï tuïng ñoïc hoäi tuï raát laø gian nan hieåm trôû. Moãi khi truyeàn moät caâu, ñöông nhieân phaûi xeùt roõ moïi ñieàu nghi vaán. Vì vaäy coù nhieàu phaàn ñaûo loän. Ngaøy nay Phaùp sö, tieáng Haùn, Phaïm phaân ra laøm hai ngoân töø ñeàu roõ raøng, söï truyeàn dòch caøng theâm deã daøng kheùo leùo nhö caàm moät vaät ñöa leân cho moïi ngöôøi xem thì thaáy roõ raøng khoâng khaùc. Cho neân duø tueá nguyeät chöa ñöôïc bao nhieâu maø coâng ñöùc toâ beàn nhö baäc tieàn trieát. Ñeán nhö La-thaäp laø baäc hieàn thieän cuûa nhaø Traàn, dòch kinh coù hôn möôøi naêm chæ hôn hai traêm quyeån. Laáy ñaây maø so saùnh, khoù deã ñeàu thaáy roõ, cho duø coù heát loøng suy xeùt cuõng khoù theå saùnh kòp. Than oâi! Thaät laø cao lôùn!

SOÁ 2052 - HAØNH TRAÏNG CUÛA TAM TAÏNG PHAÙP SÖ HUYEÀN TRANG ÑÔØI ÑÖÔØNG 760

**ÑAÏI ÑÖÔØNG COÁ TAM TAÏNG HUYEÀN TRANG HAØNH TRAÏNG**

Thaùng taùm naêm Minh Ñöùc thöù hai caûm öùng maø ghi lôøi kyù roõ raøng ra ñaây. Trong “Ñaïi Sö Phoù Phaùp Truyeän” caùc haønh traïng vaên ñeàu daãn ra ñaây. Tröôùc sau ñeàu phuø hôïp coù theå goïi laø ñaùng traân troïng vaäy.

Phaùp aán thay maët caùc vò ñaïi taêng hieàn só ghi laïi lôøi baûo kyù. Taû Hieàn Baûo Sö boån vaên laø bí taïng saâu xa, neân ghi laïi sau ñaây nhaân ngaøy huùy kî ba traêm naêm möôi laàn cuûa Phaùp sö, ñeå toû loøng nhôù ôn vaø laøm raïng rôõ theâm cho ñaïo phaùp.

(Ngaøy muøng naêm thaùng saùu naêm Ñinh maõo, taêng Thöôïng Hieàn heát loøng chuùc tuïng).

Vieát xong vaøo ngaøy muøng taùm thaùng taùm naêm Gia Baûo thöù ba.